

# MATEJU

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28										

## ПОГЛАВЉЕ 1

**P**leme Isusa Hrista, sina Davida Avramovog sina.

<sup>2</sup> Avraam rodi Isaka. A Isak rodi Jakova. A Jakov rodi Judu i braću njegovu.

<sup>3</sup> A Juda rodi Faresa i Zaru s Tamarom. A Fares rodi Esroma. A Esrom rodi Arama.

<sup>4</sup> A Aram rodi Aminadava. A Aminadav rodi Naasona. A Naason rodi Salmona.

<sup>5</sup> A Salmon rodi Vooza s Rahavom. A Vooz rodi Ovida s Rutom. A Ovid rodi Jeseja.

<sup>6</sup> A Jesej rodi Davida cara. A David car rodi Solomuna s Urijinicom.

<sup>7</sup> A Solomun rodi Rovoama. A Rovoam rodi Aviju. A Avija rodi Asu.

<sup>8</sup> A Asa rodi Josafata. A Josafat rodi Jorama. A Joram rodi Oziju.

<sup>9</sup> A Ozija rodi Joatama. A Joatam rodi Ahaza. A Ahaz rodi Ezekiju.

<sup>10</sup> A Ezekija rodi Manasiju, a Manasija rodi Amona. A Amon rodi Josiju.

<sup>11</sup> A Josija rodi Jehoniju i braću njegovu, u seobi vavilonskoj.

<sup>12</sup> A po seobi vavilonskoj, Jehonija rodi Salatiila. A Salatiilo rodi Zorovavela.

<sup>13</sup> A Zorovavel rodi Aviuda. A Aviud rodi Elijakima. A Elijakim rodi Azora.

<sup>14</sup> A Azor rodi Sadoka. A Sadok rodi Ahima. A Ahim rodi Eliuda.

<sup>15</sup> A Eliud rodi Eleazara, a Eleazar rodi Matana. A Matan rodi Jakova.

<sup>16</sup> A Jakov rodi Josifa, muža Marije, koja rodi Isusa prozvanog Hrista.

<sup>17</sup> Svega dakle kolena od Avrama do Davida, kolena četrnaest, a od Davida do seobe vavilonske, kolena četrnaest, a od seobe vavilonske do Hrista, kolena četrnaest.

<sup>18</sup> A rodjenje Isusa Hrista bilo je ovako: kad je Marija, mati Njegova, bila isprošena za Josifa, a još dok se nisu bili sastali, nadje se da je ona trudna od Duha Svetog.

<sup>19</sup> A Josif muž njen, budući pobožan i ne htevi je javno sramotiti, namisli je tajno pustiti.

<sup>20</sup> No kad on tako pomisli, a to mu se javi u snu andjeo Gospodnji govoreći: Josife, sine Davidov! Ne boj se uzeti Marije žene svoje; jer ono što se u njoj začelo od Duha je Svetog.

<sup>21</sup> Pa će roditi Sina, i nadeni Mu ime Isus; jer će On izbaviti svoj narod od greha njihovih.

<sup>22</sup> A ovo je sve bilo da se izvrši šta je Gospod kazao preko proroka koji govori:

<sup>23</sup> Eto, devojka će zatrudneti, i rodiće Sina, i nadenuće Mu ime Emanuilo, koje će reći: S nama Bog.

<sup>24</sup> Kad se Josif probudi od sna, učini kako mu je zapovedio andjeo Gospodnji, i uzme ženu svoju.

<sup>25</sup> I ne znaše za nju dok ne rodi Sina svog prvenca, i nadede Mu ime Isus.

## ПОГЛАВЉЕ 2

**A** kad se rodi Isus u Vitlejemu judejskom, za vremena cara Iroda, a to dodju mudraci s istoka u Jerusalem, i kažu:

<sup>2</sup> Gde je car judejski što se rodio? Jer smo videli Njegovu zvezdu na istoku i došli smo da Mu se poklonimo.

<sup>3</sup> Kad to čuje car Irod, uplaši se, i sav Jerusalem s njim.

<sup>4</sup> I sabravši sve glavare sveštenečke i književnike narodne, pitaše ih: Gde će se roditi Hristos?

<sup>5</sup> A oni mu rekoše: U Vitlejemu judejskom; jer je tako prorok napisao:

<sup>6</sup> I ti Vitlejeme, zemljo Judina! Ni po čem nisi najmanji u državi Judinoj; jer će iz tebe izići čelovodja koji će pasti narod moj Izrailja.

<sup>7</sup> Onda Irod tajno dozva mudrace, i ispitivaše ih kad se pojavila zvezda.

<sup>8</sup> I poslavši ih u Vitlejem, reče: Idite i raspitajte dobro za dete, pa kad ga nadjete, javite mi, da i ja idem da mu se poklonim.

<sup>9</sup> I oni saslušavši cara, podjoše: a to i zvezda koju su videli na istoku, idjaše pred njima dok ne dodje i stade odozgo gde beše dete.

<sup>10</sup> A kad videše zvezdu gde je stala, obradovaše se veoma velikom radosti.

<sup>11</sup> I ušavši u kuću, videše dete s Marijom materom Njegovom, i padoše i pokloniše Mu se; pa otvoriše dare svoje i darivaše Ga: zlatom, i tamjanom, i smirnom.

<sup>12</sup> I primivši u snu zapovest da se ne vraćaju k Irodu, drugim putem otidoše u svoju zemlju.

<sup>13</sup> A pošto oni otidu, a to andjeo Gospodnji javi se Josifu u snu i kaza mu: Ustani, uzmi dete i mater Njegovu pa beži u Misir, i budi onamo dok ti ne kažem; jer će Irod tražiti dete da Ga pogubi.

<sup>14</sup> I on ustavši uze dete i mater Njegovu noću i otide u Misir.

<sup>15</sup> I bi tamo do smrti Irodove: da se izvrši šta je Gospod rekao preko proroka koji govori: Iz Misira dozvah Sina svog.

<sup>16</sup> Tada Irod, kad vide da su ga mudraci prevarili, razgnevi se vrlo i posla te pobiše svu decu po Vitlejemu i po svoj okolini njegovoj od dve godine i niže, po vremenu koje je dobro doznao od mudraca.

<sup>17</sup> Tada se zbi šta je kazao prorok Jeremija govoreći:

<sup>18</sup> Glas u Rami ču se, plač, i ridanje, i jaukanje mnogo: Rahila plače za svojom decom, i neće da se uteši, jer ih nema.

<sup>19</sup> A po smrti Irodovoj, gle, andjeo Gospodnji u snu javi se Josifu u Misiru.

<sup>20</sup> I reče: Ustani, i uzmi dete i mater Njegovu i idi u zemlju Izrailjevu; jer su izumrli koji su tražili dušu detinju.

<sup>21</sup> I on ustavši, uze dete i mater Njegovu, i dodje u zemlju Izrailjevu.

<sup>22</sup> Ali čuvši da Arhelaj caruje u Judeji mesto Iroda oca svog, poboja se onamo ići; nego

primivši u snu zapovest, otide u krajeve galilejske.

<sup>23</sup> I došavši onamo, namesti se u gradu koji se zove Nazaret, da se zbude kao što su kazali proroci da će se Nazarećanin nazvati.

## ПОГЛАВЉЕ 3

**U** ono pak doba dodje Jovan krstitelj, i učaše u pustinji judejskoj.

<sup>2</sup> I govoraše: Pokajte se, jer se približi carstvo nebesko.

<sup>3</sup> Jer je to onaj za koga je govorio prorok Isaija gde kaže: Glas onog što viče u pustinji: Pripravite put Gospodu, i poravnite staze Njegove.

<sup>4</sup> A Jovan imaše haljinu od dlake kamilje i pojas kožan oko sebe; a hrana njegova beše skakavci i med divlji.

<sup>5</sup> Tada izlažaše k njemu Jerusalem i sva Judeja, i sva okolina jordanska.

<sup>6</sup> I on ih krštavaše u Jordanu, i ispovedahu grehe svoje.

<sup>7</sup> A kad vide (Jovan) mnoge fariseje i sadukeje gde idu da ih krsti, reče im: Porodi aspidini! Ko kaza vama da bežite od gneva koji ide?

<sup>8</sup> Rodite dakle rod dostojan pokajanja.

<sup>9</sup> I ne mislite i ne govorite u sebi: Imamo oca Avrama; jer vam kažem da može Bog i od kamenja ovog podignuti decu Avramu.

<sup>10</sup> Već i sekira kod korena drvetu stoji; svako dakle drvo koje ne radja dobar rod, seče se i u oganj baca.

<sup>11</sup> Ja dakle krštavam vas vodom za pokajanje; a Onaj koji ide za mnom, jači je od mene; ja nisam dostojan Njemu obući poneti; On će vas krstiti Duhom Svetim i ognjem.

<sup>12</sup> Njemu je lopata u ruci Njegovoj, pa će otrebiti gumno svoje, i skupiće pšenicu svoju u žitnicu, a plevu će sažeci ognjem večnim.

<sup>13</sup> Tada dodje Isus iz Galileje na Jordan k Jovanu da se krsti.

<sup>14</sup> A Jovan branjaše Mu govoreći: Ti treba mene da krstiš, a Ti li dolaziš k meni?

<sup>15</sup> A Isus odgovori i reče mu: Ostavi sad, jer tako nam treba ispuniti svaku pravdu. Tada Jovan ostavi Ga.

<sup>16</sup> I krstivši se Isus izidje odmah iz vode; i gle, otvoriše Mu se nebesa, i vide Duha Božjeg gde silazi kao golub i dodje na Njega.

<sup>17</sup> I gle, glas s neba koji govori: Ovo je Sin moj ljubazni koji je po mojoj volji.

## ПОГЛАВЉЕ 4

**T**ada Isusa odvede Duh u pustinju da Ga djavo kuša.

<sup>2</sup> I postivši se dana četrdeset i noći četrdeset, naposletku ogladne.

<sup>3</sup> I pristupi k Njemu kušač i reče: Ako si Sin Božji, reci da kamenje ovo hlebovi postanu.

<sup>4</sup> A On odgovori i reče: Pisano je: Ne živi čovek o samom hlebu, no o svakoj reči koja izlazi iz usta Božjih.

<sup>5</sup> Tada odvede Ga djavo u sveti grad i postavi Ga navrh crkve;

<sup>6</sup> Pa Mu reče: Ako si Sin Božji, skoči dole, jer u pismu stoji da će andjelima svojim zapovediti za tebe, i uzeće te na ruke, da gde ne zapneš za kamen nogom svojim.

<sup>7</sup> A Isus reče njemu: Ali i to stoji napisano: Nemoj kušati Gospoda Boga svog.

<sup>8</sup> Opet Ga uze djavo i odvede Ga na goru vrlo visoku, i pokaza Mu sva carstva ovog sveta

i slavu njihovu;

<sup>9</sup> I reče Mu: Sve ovo daću tebi ako padneš i pokloniš mi se.

<sup>10</sup> Tada reče njemu Isus: Idi od mene, sotonu; jer stoji napisano: Gospodu Bogu svom poklanjaj se i Njemu jedino služi.

<sup>11</sup> Tada ostavi Ga djavo, i gle, andjeli pristupiše i služahu Mu.

<sup>12</sup> A kad ču Isus da je Jovan predan, otide u Galileju.

<sup>13</sup> I ostavivši Nazaret dodje i namesti se u Kapernaumu primorskom na medji Zavulonovoj i Neftalimovoj.

<sup>14</sup> Da se zbude šta je rekao Isaija prorok govoreći:

<sup>15</sup> Zemlja Zavulonova i zemlja Neftalimova, na putu k moru s one strane Jordana, Galileja neznabožačka.

<sup>16</sup> Ljudi koji sede u tami, videše videlo veliko, i onima što sede na strani i u senu smrtnom, zasvetli videlo.

<sup>17</sup> Otada poče Isus učiti i govoriti: Pokajte se, jer se približi carstvo nebesko.

<sup>18</sup> I idući pokraj mora galilejskog vide dva brata, Simona, koji se zove Petar, i Andriju brata njegovog, gde među mreže u more, jer behu ribari.

<sup>19</sup> I reče im: Hajdete za mnom, i učiniću vas lovcima ljudskim.

<sup>20</sup> A oni taj čas ostaviše mreže i za Njim otidoše.

<sup>21</sup> I otišavši odatle vide druga dva brata, Jakova Zevedejevog, i Jovana brata njegovog, u ladji sa Zevedejem ocem njihovim gde krpe mreže svoje, i pozva ih.

<sup>22</sup> A oni taj čas ostaviše ladju i oca svog i za Njim otidoše.

<sup>23</sup> I prohodjaše po svoj Galileji Isus učeći po zbornicama njihovim, i propovedajući jevandjelje o carstvu, i isceljujući svaku bolest i svaku nemoć po ljudima.

<sup>24</sup> I otide glas o Njemu po svoj Siriji i privedoše Mu sve bolesne od razliĉnih bolesti i s razliĉnim mukama, i besne, i meseĉnjake, i uzete, i isceli ih.

<sup>25</sup> I za Njim idjaše naroda mnogo iz Galileje, i iz Deset Gradova, i iz Jerusalima, i Judeje, i ispreko Jordana.

## ПОГЛАВЉЕ 5

**A** kad On vide narod, pope se na goru, i sede, i pristupiše Mu uĉenici Njegovi.

<sup>2</sup> I otvorivši usta svoja uĉaše ih govoreći:

<sup>3</sup> Blago siromašnima duhom, jer je njihovo carstvo nebesko;

<sup>4</sup> Blago onima koji plaĉu, jer će se utešiti;

<sup>5</sup> Blago krotkima, jer će naslediti zemlju;

<sup>6</sup> Blago gladnima i Źednima pravde, jer će se nasititi;

<sup>7</sup> Blago milostivima, jer će biti pomilovani;

<sup>8</sup> Blago onima koji su ĉistog srca, jer će Boga videti;

<sup>9</sup> Blago onima koji mir grade, jer će se sinovi BoŹji nazvati;

<sup>10</sup> Blago prognanima pravde radi, jer je njihovo carstvo nebesko.

<sup>11</sup> Blago vama ako vas uzasramote i usprogone i kaŹu na vas svakojake rdjave reĉi laŹući, mene radi.

<sup>12</sup> Radujte se i veselite se, jer je velika plata vaša na nebesima, jer su tako progonili proroke pre vas.

<sup>13</sup> Vi ste so zemlji; ako so obljutavi, ĉim će se osoliti? Ona već neće biti nizašta, osim da

se prospe napolje i da je ljudi pogaze.

**14** Vi ste videlo svetu; ne može se grad sakriti kad na gori stoji.

**15** Niti se užije sveća i meće pod sud nego na svećnjak, te svetli svima koji su u kući.

**16** Tako da se svetli vaše videlo pred ljudima, da vide vaša dobra dela, i slave Oca vašeg koji je na nebesima.

**17** Ne mislite da sam ja došao da pokvarim zakon ili proroke: nisam došao da pokvarim, nego da ispunim.

**18** Jer vam zaista kažem: dokle nebo i zemlja stoji, neće nestati ni najmanje slovce ili jedna titla iz zakona dok se sve ne izvrši.

**19** Ako ko pokvari jednu od ovih najmanjih zapovesti i nauči tako ljude, najmanji nazvaće se u carstvu nebeskom; a ko izvrši i nauči, taj će se veliki nazvati u carstvu nebeskom.

**20** Jer vam kažem da ako ne bude veća pravda vaša nego književnika i fariseja, nećete ući u carstvo nebesko.

**21** Čuli ste kako je kazano starima: Ne ubij; jer ko ubije, biće kriv sudu.

**22** A ja vam kažem da će svaki koji se gnevi na brata svog nizašta, biti kriv sudu; a ako li ko reče bratu svom: Raka! Biće kriv skupštini; a ko reče: Budalo! Biće kriv paklu ognjenom.

**23** Zato dakle ako prineseš dar svoj k oltaru, i onde se opomeneš da brat tvoj ima nešto na te,

**24** Ostavi onde dar svoj pred oltarom, i idi pre te se pomiri s bratom svojim, pa onda dodji i prinesi dar svoj.

**25** Miri se sa suparnikom svojim brzo, dok si na putu s njim, da te suparnik ne preda sudiji, a sudija da te ne preda sluzi i u tamnicu da te ne stave.

**26** Zaista ti kažem: nećeš izaći odande dok ne daš do poslednjeg dinara.

**27** Čuli ste kako je kazano starima: Ne čini preljube.

**28** A ja vam kažem da svaki koji pogleda na ženu sa željom, već je učinio preljubu u srcu svom.

**29** A ako te oko tvoje desno sablažnjava, iskopaj ga i baci od sebe: jer ti je bolje da pogine jedan od udova tvojih negoli sve telo tvoje da bude bačeno u pakao.

**30** I ako te desna ruka tvoja sablažnjava, odseci je i baci od sebe: jer ti je bolje da pogine jedan od udova tvojih negoli sve telo tvoje da bude bačeno u pakao.

**31** Tako je kazano: Ako ko pusti ženu svoju, da joj da knjigu rasmusnu.

**32** A ja vam kažem da svaki koji pusti ženu svoju, osim za preljubu, navodi je te čini preljubu; i koji puštenicu uzme preljubu čini.

**33** Još ste čuli kako je kazano starima: Ne kuni se krivo, a ispuni šta si se Gospodu zakleo.

**34** A ja vam kažem: ne kunite se nikako: ni nebom, jer je presto Božji;

**35** Ni zemljom, jer je podnožje nogama Njegovim; ni Jerusolimom, jer je grad velikog Cara.

**36** Ni glavom svojom ne kuni se, jer ne možeš dlake jedne bele ili crne učiniti.

**37** Dakle neka bude vaša reč: da - da; ne - ne; a šta je više od ovog, oda zla je.

**38** Čuli ste da je kazano: Oko za oko, i zub za zub.

**39** A ja vam kažem da se ne branite oda zla, nego ako te ko udari po desnom tvom obrazu, obrni mu i drugi;

**40** I koji hoće da se sudi s tobom i košulju tvoju da uzme, podaj mu i haljinu.

**41** I ako te potera ko jedan sat, idi s njime dva.

- <sup>42</sup> Koji ište u tebe, podaj mu; i koji hoće da mu uzajmiš, ne odreci mu.
- <sup>43</sup> Čuli ste da je kazano: Ljubi bližnjeg svog, i mrzi na neprijatelja svog.
- <sup>44</sup> A ja vam kažem: ljubite neprijatelje svoje, blagosiljajte one koji vas kunu, činite dobro onima koji na vas mrze i molite se Bogu za one koji vas gone;
- <sup>45</sup> Da budete sinovi Oca svog koji je na nebesima; jer On zapoveda svom suncu, te obasjava i zle i dobre, i daje dažd pravednima i nepravednima.
- <sup>46</sup> Jer ako ljubite one koji vas ljube, kakvu platu imate? Ne čine li to i carinici?
- <sup>47</sup> I ako Boga nazivate samo svojoj braći, šta odviše činite? Ne čine li tako i neznabošci?
- <sup>48</sup> Budite vi dakle savršeni, kao što je savršen Otac vaš nebeski.

## ПОГЛАВЉЕ 6

**P**azite da pravdu svoju ne činite pred ljudima da vas oni vide; inače platu nemate od Oca svog koji je na nebesima.

- <sup>2</sup> Kad dakle daješ milostinju, ne trubi pred sobom, kao što čine licemeri po zbornicama i po ulicama da ih hvale ljudi. Zaista vam kažem: primili su platu svoju.
- <sup>3</sup> A ti kad činiš milostinju, da ne zna levica tvoja šta čini desnica tvoja.
- <sup>4</sup> Tako da bude milostinja tvoja tajna; i Otac tvoj koji vidi tajno, platiće tebi javno.
- <sup>5</sup> I kad se moliš Bogu, ne budi kao licemeri, koji rado po zbornicama i na raskršću po ulicama stoje i mole se da ih vide ljudi. Zaista vam kažem da su primili platu svoju.
- <sup>6</sup> A ti kad se moliš, udji u klet svoju, i zatvorivši vrata svoja, pomoli se Ocu svom koji je u tajnosti; i Otac tvoj koji vidi tajno, platiće tebi javno.
- <sup>7</sup> A kad se molite, ne govorite mnogo ko neznabošci; jer oni misle da će za mnoge reči svoje biti uslišeni.
- <sup>8</sup> Vi dakle ne budite kao oni; jer zna Otac vaš šta vam treba pre molitve vaše;
- <sup>9</sup> Ovako dakle molite se vi: Oče naš koji si na nebesima, da se sveti ime Tvoje;
- <sup>10</sup> Da dodje carstvo Tvoje; da bude volja Tvoja i na zemlji kao na nebu;
- <sup>11</sup> Hleb naš potrebni daj nam danas;
- <sup>12</sup> I oprosti nam dugove naše kao i mi što opraštamo dužnicima svojim;
- <sup>13</sup> I ne navedi nas u napast; no izbavi nas oda zla. Jer je Tvoje carstvo, i sila, i slava va vek. Amin.
- <sup>14</sup> Jer ako opraštate ljudima grehe njihove, oprostiće i vama Otac vaš nebeski.
- <sup>15</sup> Ako li ne opraštate ljudima grehe njihove, ni Otac vaš neće oprostiti vama grehe vaše.
- <sup>16</sup> A kad postite, ne budite žalosni kao licemeri; jer oni načine bleđa lica svoja da ih vide ljudi gde poste. Zaista vam kažem da su primili platu svoju.
- <sup>17</sup> A ti kad postiš, namaži glavu svoju, i lice svoje umij,
- <sup>18</sup> Da te ne vide ljudi gde postiš, nego Otac tvoj koji je u tajnosti; i Otac tvoj koji vidi tajno, platiće tebi javno.
- <sup>19</sup> Ne sabirajte sebi blago na zemlji, gde moljac i rdja kvvari, i gde lupeži potkopavaju i krađu;
- <sup>20</sup> Nego sabirajte sebi blago na nebu, gde ni moljac ni rdja ne kvvari, i gde lupeži ne potkopavaju i ne krađu.
- <sup>21</sup> Jer gde je vaše blago, onde će biti i srce vaše.
- <sup>22</sup> Sveća je telu oko. Ako dakle bude oko tvoje zdravo, sve će telo tvoje svetlo biti.
- <sup>23</sup> Ako li oko tvoje kvarno bude, sve će telo tvoje tamno biti. Ako je dakle videlo što je u

tebi tama, a kamoli tama?

<sup>24</sup> Niko ne može dva gospodara služiti: jer ili će na jednog mrzeti, a drugog ljubiti; ili jednom voleti, a za drugog ne mariti. Ne možete Bogu služiti i mamoni.

<sup>25</sup> Zato vam kažem: ne brinite se za život svoj, šta ćete jesti, ili šta ćete piti; ni za telo svoje, u šta ćete se obući. Nije li život pretežniji od hrane, i telo od odelja?

<sup>26</sup> Pogledajte na ptice nebeske kako ne seju, niti žnju, ni sabiraju u žitnice; pa Otac vaš nebeski hrani ih. Niste li vi mnogo pretežniji od njih?

<sup>27</sup> A ko od vas brinući se može primaknuti rastu svom lakat jedan?

<sup>28</sup> I za odelo što se brinete? Pogledajte na ljiljane u polju kako rastu; ne trude se niti predu.

<sup>29</sup> Ali ja vam kažem da ni Solomun u svoj svojoj slavi ne obuče se kao jedan od njih.

<sup>30</sup> A kad travu u polju, koja danas jeste, a sutra se u peć baca, Bog tako odeva, a kamoli vas, maloverni?

<sup>31</sup> Ne brinite se dakle govoreći: Šta ćemo jesti, ili, šta ćemo piti, ili, čim ćemo se odenuti?

<sup>32</sup> Jer sve ovo neznabošci ištu; a zna i Otac vaš nebeski da vama treba sve ovo.

<sup>33</sup> Nego istite najpre carstvo Božje, i pravdu Njegovu, i ovo će vam se sve dodati.

<sup>34</sup> Ne brinite se dakle za sutra; jer sutra brinuće se za se. Dosta je svakom danu zla svog.

## ПОГЛАВЉЕ 7

**N**e sudite da vam se ne sudi;

<sup>2</sup> Jer kakvim sudom sudite, onakvim će vam suditi; i kakvom merom merite, onakvom će vam se meriti.

<sup>3</sup> A zašto vidiš trun u oku brata svog, a brvna u oku svom ne osećaš?

<sup>4</sup> Ili, kako možeš reći bratu svom: Stani da ti izvadim trun iz oka tvog; a eto brvno u oku tvom?

<sup>5</sup> Licemere! Izvadi najpre brvno iz oka svog, pa ćeš onda videti izvaditi trun iz oka brata svog.

<sup>6</sup> Ne dajte svetinje psima; niti mećite bisera svog pred svinje, da ga ne pogaze nogama svojim, i vrativši se ne rastrgnu vas.

<sup>7</sup> Išтите, i daće vam se; tražite, i naći ćete; kucajte, i otvoriće vam se.

<sup>8</sup> Jer svaki koji ište, prima; i koji traži, nalazi; i koji kuca, otvoriće mu se.

<sup>9</sup> Ili koji je medju vama čovek u koga ako zaište sin njegov hleba kamen da mu da?

<sup>10</sup> Ili ako ribe zaište da mu da zmiju?

<sup>11</sup> Kad dakle vi, zli budućí, umete dare dobre davati deci svojoj, koliko će više Otac vaš nebeski dati dobra onima koji Ga mole?

<sup>12</sup> Sve dakle što hoćete da čine vama ljudi, činite i vi njima: jer je to zakon i proroci.

<sup>13</sup> Uđjite na uska vrata; jer su široka vrata i širok put što vode u propast, i mnogo ih ima koji njim idu.

<sup>14</sup> Kao što su uska vrata i tesan put što vode u život, i malo ih je koji ga nalaze.

<sup>15</sup> Čuvajte se od lažnih proroka, koji dolaze k vama u odelu ovčijem, a unutra su vuci grabljivi.

<sup>16</sup> Po rodovima njihovim poznaćete ih. Eda li se bere s trnja groždje, ili s čička smokve?

<sup>17</sup> Tako svako drvo dobro rodove dobre radja, a zlo drvo rodove zle radja.

<sup>18</sup> Ne može drvo dobro rodova zlih radjati, ni drvo zlo rodova dobrih radjati.



- <sup>19</sup> Svako dakle drvo koje ne radja rod dobar, seku i u oganj bacaju.
- <sup>20</sup> I tako dakle po rodovima njihovim poznaćete ih.
- <sup>21</sup> Neće svaki koji mi govori: Gospode! Gospode! Ući u carstvo nebesko; no koji čini po volji Oca mog koji je na nebesima.
- <sup>22</sup> Mnogi će reći meni u onaj dan: Gospode! Gospode! Nismo li u ime Tvoje prorokovali, i Tvojim imenom đavole izgonili, i Tvojim imenom čudesa mnoga tvorili?
- <sup>23</sup> I tada ću im ja kazati: Nikad vas nisam znao; idite od mene koji činite bezakonje.
- <sup>24</sup> Svaki dakle koji sluša ove moje reči i izvršuje ih, kazaću da je kao mudar čovek koji sazida kuću svoju na kamenu:
- <sup>25</sup> I udari dažd, i dodjoše vode, i dunuše vetrovi, i napadoše na kuću onu, i ne pade; jer beše utvrđena na kamenu.
- <sup>26</sup> A svaki koji sluša ove moje reči a ne izvršuje ih, on će biti kao čovek lud koji sazida kuću svoju na pesku:
- <sup>27</sup> I udari dažd, i dodjoše vode, i dunuše vetrovi, i udariše u kuću onu, i pade, i raspade se strašno.
- <sup>28</sup> I kad svrši Isus reči ove, divljaše se narod nauci Njegovoj.
- <sup>29</sup> Jer ih učaše kao Onaj koji vlast ima, a ne kao književnici.

## ПОГЛАВЉЕ 8

**A** kad sidje s gore, za Njim idjaše naroda mnogo.

- <sup>2</sup> I gle, čovek gubav dodje i klanjaše Mu se govoreći: Gospode! Ako hoćeš, možeš me očistiti.
- <sup>3</sup> I pruživši ruku Isus, dohvati ga se govoreći: Hoću, očisti se. I odmah očisti se od gube.
- <sup>4</sup> I reče mu Isus: Gledaj, nikom ne kazuj, nego idi i pokaži se svešteniku, i prinesi dar koji je zapovedio Mojsije radi svedočanstva njima.
- <sup>5</sup> A kad udje u Kapernaum, pristupi k Njemu kapetan moleći Ga
- <sup>6</sup> I govoreći: Gospode! Sluga moj leži doma uzet, i muči se vrlo.
- <sup>7</sup> A Isus mu reče: Ja ću doći i isceliću ga.
- <sup>8</sup> I kapetan odgovori i reče: Gospode! Nisam dostojan da pod krov moj udješ; nego samo reci reč, i ozdraviće sluga moj.
- <sup>9</sup> Jer i ja sam čovek pod vlasti, i imam pod sobom vojnike, pa kažem jednom: Idi, i ide; i drugom: Dodji, i dodje; i služi svom: Učini to, i učini.
- <sup>10</sup> A kad ču Isus, udivi se i reče onima što idjahu za Njim: Zaista vam kažem: ni u Izrailju tolike vere ne nadjoh.
- <sup>11</sup> I to vam kažem da će mnogi od istoka i zapada doći i sešće za trpezu s Avraamom i Isakom i Jakovom u carstvu nebeskom:
- <sup>12</sup> A sinovi carstva izгнаće se u tamu najkrajnju; onde će biti plač i škrgut zuba.
- <sup>13</sup> A kapetanu reče Isus: Idi, i kako si verovao neka ti bude. I ozdravi sluga njegov u taj čas.
- <sup>14</sup> I došavši Isus u dom Petrov vide taštu njegovu gde leži i groznica je trese.
- <sup>15</sup> I prihvati je za ruku, i pusti je groznica, i usta, i služaše Mu.
- <sup>16</sup> A uveče dovedoše k Njemu besnih mnogo, i izгна duhove rečju, i sve bolesnike isceli:
- <sup>17</sup> Da se zbude šta je kazao Isaija prorok govoreći: On nemoći naše uze i bolesti ponese.
- <sup>18</sup> A kad vide Isus mnogo naroda oko sebe, zapovedi učenicima svojim da idu na one



strane.

**19** I pristupivši jedan književnik reče Mu: Učitelju! Ja idem za Tobom kud god Ti podješ.

**20** Reče njemu Isus: Lisice imaju jame i ptice nebeske gnezda; a Sin čovečiji nema gde glave zakloniti.

**21** A drugi od učenika Njegovih reče Mu: Gospode! Dopusti mi najpre da idem da ukopam oca svog.

**22** A Isus reče njemu: Hajde za mnom, a ostavi neka mrtvi ukopavaju svoje mrtvace.

**23** I kad udje u ladju, za Njim udjoše učenici Njegovi.

**24** I gle, oluja velika postade na moru da se ladja pokri valovima; a On spavaše.

**25** I prikučivši se učenici Njegovi probudiše Ga govoreći: Gospode! Izbavi nas, izgibosmo.

**26** I reče im: Zašto ste strašljivi, maloverni? Tada ustavši zapreti vetrovima i moru, i postade tišina velika.

**27** A ljudi čudiše se govoreći: Ko je Ovaj da Ga slušaju i vetrovi i more?

**28** A kad dodje na one strane u zemlju gergesinsku, sretoše Ga dva besna, koji izlaze iz grobova, tako zla da ne mogaše niko proći putem onim.

**29** I gle, povikaše: Šta je Tebi do nas, Isuse, Sine Božji? Zar si došao amo pre vremena da mučiš nas?

**30** A daleko od njih pasaše veliko krdo svinja.

**31** I djavoli moljahu Ga govoreći: Ako nas izgoniš, pošlji nas da idemo u krdo svinja.

**32** I reče im: Idite. I oni izišavši otidoše u svinje. I gle, navali svo krdo s brega u more, i potopiše se u vodi.

**33** A svinjari pobegoše; i došavši u grad kazaše sve, i za besne.

**34** I gle, sav grad izidje na susret Isusu; i videvši Ga moliše da bi otišao iz njihovog kraja.

## ПОГЛАВЉЕ 9

**1** ušavši u ladju predje i dodje u svoj grad.

**2** I gle, donesoše Mu uzeta koji ležaše na odru. I videvši Isus veru njihovu reče uzetom: Ne boj se, sinko, opraštaju ti se gresi tvoji.

**3** I gle, neki od književnika rekoše u sebi: Ovaj huli na Boga.

**4** I videći Isus pomisli njihove reče: Zašto zlo mislite u srcima svojim?

**5** Jer šta je lakše reći: Opraštaju ti se gresi; ili reći: Ustani i hodi?

**6** Ali da znate da vlast ima Sin čovečiji na zemlji opraštati grehe (tada reče uzetom): Ustani, uzmi odar svoj i idi doma.

**7** I ustavši otide doma.

**8** A ljudi videći čudiše se, i hvališe Boga, koji je dao vlast takvu ljudima.

**9** I odlazeći Isus odande vide čoveka gde sedi na carini, po imenu Mateja, i reče mu: Hajde za mnom. I ustavši otide za Njim.

**10** I kad jedjaše u kući, gle, mnogi carinici i grešnici dodjoše i jedjahu s Isusom i s učenicima Njegovim.

**11** I videvši to fariseji govorahu učenicima Njegovim: Zašto s carinicima i grešnicima učitelj vaš jede i pije?

**12** A Isus čuvši to reče im: Ne trebaju zdravi lekara nego bolesni.

**13** Nego idite i naučite se šta znači: Milosti hoću, a ne priloga. Jer ja nisam došao da zovem pravednike no grešnike na pokajanje.

- 14** Tada pristupiše k Njemu učenici Jovanovi govoreći: Zašto mi i fariseji postimo mnogo, a učenici tvoji ne poste?
- 15** A Isus reče im: Eda li mogu svatovi plakati dok je s njima ženik? Nego će doći vreme kad će se oteti od njih ženik, i onda će postiti.
- 16** Jer niko ne meće novu zakrpu na staru haljinu; jer će se zakrpa odadreti od haljine, i gora će rupa biti.
- 17** Niti se lije vino novo u mehove stare; inače mehovi prodru se i vino se prolije, i mehovi propadnu. Nego se lije vino novo u mehove nove, i oboje se sačuva.
- 18** Dok On tako govoraše njima, gle, knez nekakav dodje i klanjaše Mu se govoreći: Kći moja sad umre; nego dodji i metni na nju ruku svoju, i oživeće.
- 19** I ustavši Isus za njim podje i učenici Njegovi.
- 20** I gle, žena koja je dvanaest godina bolovala od tečenja krvi pristupi sastrag i dohvati Mu se skuta od haljine Njegove.
- 21** Jer govoraše u sebi: Samo ako se dotaknem haljine Njegove, ozdraviću.
- 22** A Isus obazrevši se i videvši je reče: Ne boj se, kćeri; vera tvoja pomogla ti je. I ozdravi žena od tog časa.
- 23** I došavši Isus u dom knežev i videvši svirače i ljude zabunjene
- 24** Reče im: Odstupite, jer devojka nije umrla, nego spava. I podsmevahu Mu se.
- 25** A kad istera ljude, udje, i uhvati je za ruku, i usta devojka.
- 26** I otide glas ovaj po svoj zemlji onoj.
- 27** A kad je Isus odlazio odande, za Njim idjahu dva slepca vičući i govoreći: Pomiluj nas, sine Davidov!
- 28** A kad dodje u kuću, pristupiše k Njemu slepci, i reče im Isus: Verujete li da mogu to učiniti? A oni Mu rekoše: Da Gospode.
- 29** Tada dohvati se očiju njihovih govoreći: Po veri vašoj neka vam bude.
- 30** I otvoriše im se oči. I zapreti im Isus govoreći: Gledajte da niko ne dozna.
- 31** A oni izišavši razglasiše Ga po svoj zemlji onoj.
- 32** Kad oni pak izidjoše, gle, dovedoše k Njemu čoveka nemog i besnog.
- 33** I pošto izгна djavola, progovori nemi. I divljaše se narod govoreći: Nikada se toga nije videlo u Izrailju.
- 34** A fariseji govorahu: Pomoću kneza djavolskog izgoni djavole.
- 35** I prohodjaše Isus po svim gradovima i selima učeći po zbornicama njihovim i propovedajući jevandjelje o carstvu, i isceljujući svaku bolest i svaku nemoć po ljudima.
- 36** A gledajući ljude sažali Mu se, jer behu smeteni i rasejani kao ovce bez pastira.
- 37** Tada reče učenicima svojim: Žetve je mnogo, a poslenika malo.
- 38** Molite se, dakle, Gospodaru od žetve da izvede poslenike na žetvu svoju.

## ПОГЛАВЉЕ 10

**1** dozvavši svojih dvanaest učenika dade im vlast nad duhovima nečistim da ih izgone, i da isceljuju od svake bolesti i svake nemoći.

**2** A dvanaest apostola imena su ova: prvi Simon, koji se zove Petar, i Andrija brat njegov; Jakov Zevedejev, i Jovan brat njegov;

**3** Filip i Vartolomije; Toma, i Matej carinik; Jakov Alfejev, i Levije prozvani Tadija;

**4** Simon Kananit, i Juda Iskariotski, koji Ga i predade.

- <sup>5</sup> Ovih dvanaest posla Isus i zapovedi im govoreći: Na put neznabožaca ne idite, i u grad samarjanski ne ulazite.
- <sup>6</sup> Nego idite k izgubljenim ovcima doma Izrailjevog.
- <sup>7</sup> A hodeći propovedajte i kazujte da se približilo carstvo nebesko.
- <sup>8</sup> Bolesne isceljujte, gubave čistite, mrtve dižite, đavole izgonite; za badava ste dobili, za badava i dajite.
- <sup>9</sup> Ne nosite zlata ni srebra ni bronze u pojasima svojim,
- <sup>10</sup> Ni torbe na put, ni dve haljine ni obuće ni štapa; jer je poslenik dostojan svog jela.
- <sup>11</sup> A kad u koji grad ili selo udjete, ispitajte ko je u njemu dostojan, i onde ostanite dok ne izidjete.
- <sup>12</sup> A ulazeći u kuću nazovite joj: Mir kući ovoj.
- <sup>13</sup> I ako bude kuća dostojna, doći će mir vaš na nju; a ako li ne bude dostojna, mir će se vaš k vama vratiti.
- <sup>14</sup> A ako vas ko ne primi niti posluša reči vaše, izlazeći iz kuće ili iz grada onog, otresite prah s nogu svojih.
- <sup>15</sup> Zaista vam kažem: lakše će biti zemlji sedomskoj i gomorskoj u dan strašnog suda nego li gradu onom.
- <sup>16</sup> Eto, ja vas šaljem kao ovce medju vukove: budite dakle mudri kao zmije i bezazleni kao golubovi.
- <sup>17</sup> A čuvajte se od ljudi; jer će vas oni predati sudovima, i po zbornicama svojim biće vas.
- <sup>18</sup> I pred vlastelje i careve vodiće vas mene radi za svedočanstvo njima i neznabošcima.
- <sup>19</sup> A kad vas predadu, ne brinite se kako ćete ili šta ćete govoriti; jer će vam se u onaj čas dati šta ćete kazati.
- <sup>20</sup> Jer vi nećete govoriti, nego Duh Oca vašeg govoriće iz vas.
- <sup>21</sup> A predaće brat brata na smrt i otac sina; i ustaće deca na roditelje i pobiće ih.
- <sup>22</sup> I svi će mrzeti na vas imena mog radi; ali koji pretrpi do kraja blago njemu.
- <sup>23</sup> A kad vas poteraju u jednom gradu, bežite u drugi. Jer vam kažem zaista: nećete obići gradova Izrailjevih dok dodje Sin čovečiji.
- <sup>24</sup> Nema učenika nad učiteljem svojim ni sluge nad gospodarom svojim.
- <sup>25</sup> Dosta je učeniku da bude kao učitelj njegov i služi kao gospodar njegov. Kad su domaćina nazvali Veelzevulom, a kamo li domaće njegove?
- <sup>26</sup> Ne bojte ih se dakle; jer nema ništa sakriveno što se neće otkriti, ni tajno što se neće doznati.
- <sup>27</sup> Šta vam govorim u tami, kazujte na vidiku; i šta vam se šapće na uši, propovedajte s krovova.
- <sup>28</sup> I ne bojte se onih koji ubijaju telo, a dušu ne mogu ubiti; nego se bojte Onog koji može i dušu i telo pogubiti u paklu.
- <sup>29</sup> Ne prodaju li se dva vrapca za jedan dinar? Pa ni jedan od njih ne može pasti na zemlju bez oca vašeg.
- <sup>30</sup> A vama je i kosa na glavi sva izbrojana.
- <sup>31</sup> Ne bojte se, dakle; vi ste bolji od mnogo vrabaca.
- <sup>32</sup> A koji god prizna mene pred ljudima, priznaću i ja njega pred Ocem svojim koji je na nebesima.
- <sup>33</sup> A ko se odrekne mene pred ljudima, odreći ću se i ja njega pred Ocem svojim koji je na nebesima.

- <sup>34</sup> Ne mislite da sam ja došao da donesem mir na zemlju; nisam došao da donesem mir nego mač.
- <sup>35</sup> Jer sam došao da rastavim čoveka od oca njegovog i kćer od matere njene i snahu od svekrve njene:
- <sup>36</sup> I neprijatelji čoveku postaće domašnji njegovi.
- <sup>37</sup> Koji ljubi oca ili mater većma nego mene, nije mene dostojan; i koji ljubi sina ili kćer većma nego mene, nije mene dostojan.
- <sup>38</sup> I koji ne uzme krst svoj i ne podje za mnom, nije mene dostojan.
- <sup>39</sup> Koji čuva dušu svoju, izgubiće je; a koji izgubi dušu svoju mene radi, naći će je.
- <sup>40</sup> Koji vas prima, mene prima; a koji mene prima, prima Onog koji me je poslao.
- <sup>41</sup> Koji prima proroka u ime proročko, platu proročku primiće; a koji prima pravednika u ime pravedničko, platu pravedničku primiće.
- <sup>42</sup> I ako ko napoji jednog od ovih malih samo čašom studene vode u ime učeničko, zaista vam kažem, neće mu plata propasti.

## ПОГЛАВЉЕ 11

- I** kad svrši Isus zapovesti dvanaestorici učenika svojih, otide odande dalje da uči i da propoveda po gradovima njihovim.
- <sup>2</sup> A Jovan čuvši u tamnici dela Hristova posla dvojicu učenika svojih,
- <sup>3</sup> I reče Mu: Jesi li ti Onaj što će doći, ili drugog da čekamo?
- <sup>4</sup> A Isus odgovarajući reče im: Idite i kažite Jovanu šta čujete i vidite:
- <sup>5</sup> Slepí progledaju i hromi hode, gubavi čiste se i gluvi čuju, mrtvi ustaju i siromašnima propoveda se jevandjelje.
- <sup>6</sup> I blago onome koji se ne sablazni o mene.
- <sup>7</sup> A kad ovi otidoše, poče Isus ljudima govoriti o Jovanu: Šta ste izišli u pustinji da vidite? Trsku, koju ljulja vetar?
- <sup>8</sup> Ili šta ste izišli da vidite? Čoveka u meke haljine obučena? Eto, koji meke haljine nose po carskim su dvorovima.
- <sup>9</sup> Ili šta ste izišli da vidite? Proroka? Da, ja vam kažem, i više od proroka.
- <sup>10</sup> Jer je ovo onaj za koga je pisano: Eto, ja šaljem andjela svog pred licem Tvojim, koji će pripremiti put Tvoj pred Tobom.
- <sup>11</sup> Zaista vam kažem: Ni jedan između rođenih od žena nije izišao veći od Jovana Krstitelja; a najmanji u carstvu nebeskom veći je od njega.
- <sup>12</sup> A od vremena Jovana Krstitelja do sad carstvo nebesko na silu se uzima, i siledžije dobijaju ga.
- <sup>13</sup> Jer su svi proroci i zakon proricali do Jovana.
- <sup>14</sup> I ako hoćete verovati, on je Ilija što će doći.
- <sup>15</sup> Koji ima uši da čuje neka čuje.
- <sup>16</sup> Ali kakav ću kazati da je ovaj rod? On je kao deca koja sede po ulicama i viču svojim drugovima,
- <sup>17</sup> I govore: Svirasmo vam, i ne igraste; žalismo vam se, i ne jaukaste.
- <sup>18</sup> Jer Jovan dodje, koji ni jede ni pije, a oni kažu: Djava je u njemu.
- <sup>19</sup> Dodje Sin čovečiji, koji i jede i pije, a oni kažu: Gle čoveka izjelice i pijanice, druga carinicima i grešnicima. I opravdaše premudrost deca njena.

- <sup>20</sup> Tada poče Isus vikati na gradove u kojima su se dogodila najveća čudesa Njegova, pa se nisu pokajali:
- <sup>21</sup> Teško tebi, Horazine! Teško tebi, Vitsaido! Jer da su u Tiru i Sidonu bila čudesa koja su bila u vama, davno bi se u vreći i pepelu pokajali.
- <sup>22</sup> Ali vam kažem: Tiru i Sidonu lakše će biti u dan strašnog suda nego vama.
- <sup>23</sup> I ti Kapernaume! Koji si se do nebesa podigao do pakla ćeš propasti: jer da su u Sodomu bila čudesa što su u tebi bila, ostao bi do današnjeg dana.
- <sup>24</sup> Ali vam kažem da će zemlji sodomskoj lakše biti u dan strašnog suda nego tebi.
- <sup>25</sup> U to vreme odgovori Isus, i reče: Hvalim Te, Oče, Gospode neba i zemlje, što si ovo sakrio od premudrih i razumnih a kazao si prostima.
- <sup>26</sup> Da, Oče, jer je tako bila volja Tvoja.
- <sup>27</sup> Sve je meni predao Otac moj, i niko ne zna Sina do Otac; niti Oca ko zna do Sin i ako kome Sin hoće kazati.
- <sup>28</sup> Hodite k meni svi koji ste umorni i natovareni, i ja ću vas odmoriti.
- <sup>29</sup> Uzmite jaram moj na sebe, i naučite se od mene; jer sam ja krotak i smeran u srcu, i naći ćete pokoj dušama svojim.
- <sup>30</sup> Jer je jaram moj blag, i breme je moje lako.

## ПОГЛАВЉЕ 12

**U** to vreme idjaše Isus u subotu kroz useve: a učenici Njegovi ogladneše, i počеше trgati klasje, i jesti.

- <sup>2</sup> A fariseji videvši to rekoše Mu: Gle, učenici tvoji čine šta ne valja činiti u subotu.
- <sup>3</sup> A On reče im: Niste li čitali šta učini David kad ogladne, on i koji behu s njim?
- <sup>4</sup> Kako udje u kuću Božju, i hlebove postavljene pojede, kojih nije valjalo jesti njemu ni onima što su bili s njim, nego samim sveštenicima.
- <sup>5</sup> Ili niste čitali u zakonu kako u subotu sveštenici u crkvi subotu pogane, pa nisu krivi?
- <sup>6</sup> A ja vam kažem da je ovde onaj koji je veći od crkve.
- <sup>7</sup> Kad biste pak znali šta je to: Milosti hoću a ne priloga, nikad ne biste osudjivali prave;
- <sup>8</sup> Jer je Gospodar i od subote Sin čovečiji.
- <sup>9</sup> I otišavši odande dodje u zbornicu njihovu.
- <sup>10</sup> I gle, čovek beše tu s rukom suvom; i zapitaše Ga govoreći: Valja li u subotu lečiti? Da bi Ga okrivili.
- <sup>11</sup> A On reče im: Koji je medju vama čovek koji ima ovcu jednu pa ako ona u subotu upadne u jamu neće je uzeti i izvaditi?
- <sup>12</sup> A koliko je čovek pretežniji od ovce? Dakle valja u subotu dobro činiti.
- <sup>13</sup> Tada reče čoveku: Pruži ruku svoju. I pruži. I postade zdrava kao i druga.
- <sup>14</sup> A fariseji izišavši načiniše veće o Njemu kako bi Ga pogubili. No Isus doznavši to ukloni se odande.
- <sup>15</sup> I za Njim idoše ljudi mnogi, i isceli ih sve.
- <sup>16</sup> I zapreti im da Ga ne razglašuju:
- <sup>17</sup> Da se zbude šta je kazao Isaija prorok govoreći:
- <sup>18</sup> Gle, sluga moj, koga sam izabrao, ljubazni moj, koji je po volji duše moje: metnuću duh svoj na Njega, i sud neznabošcima javiće.
- <sup>19</sup> Neće se svadjati ni vikati, niti će čuti ko po rasputicama glas Njegov.

- 20 Trsku stučenu neće prelomiti i sveštilo zapaljeno neće ugaziti dok pravda ne održi pobjedu.
- 21 I u ime Njegovo uzdaće se narodi.
- 22 Tada dovedoše k Njemu besnoga koji beše nem i slep; i isceli ga da nemi i slepi stade govoriti i gledati.
- 23 I divljahu se svi ljudi govoreći: Nije li ovo Hristos, sin Davidov?
- 24 A fariseji čuvši to rekoše: Ovaj drugačije ne izgoni đavola do pomoću Veelzevula kneza đavolskog.
- 25 A Isus znajući misli njihove reče im: Svako carstvo koje se razdeli samo po sebi, opusteće; i svaki grad ili dom koji se razdeli sam po sebi, propašće.
- 26 I ako sotona sotonu izgoni, sam po sebi razdelio se; kako će dakle ostati carstvo njegovo?
- 27 I ako ja pomoću Veelzevula izgonim đavole, sinovi vaši čijom pomoću izgone? Zato će vam oni biti sudije.
- 28 A ako li ja Duhom Božijim izgonim đavole, dakle je došlo k vama carstvo nebesko.
- 29 Ili kako može ko ući u kuću jakoga i pokućstvo njegovo oteti, ako najpre ne sveže jakoga? I onda će kuću njegovu opliniti.
- 30 Koji nije sa mnom, protiv mene je; i koji ne sabira sa mnom, prosipa.
- 31 Zato vam kažem: svaki greh i hula oprostićće se ljudima; a na Duha Svetog hula neće se oprostiti ljudima.
- 32 I ako ko reče reč na Sina čovečijeg, oprostićće mu se; a koji reče reč na Duha Svetog, neće mu se oprostiti ni na ovom svetu ni na onom.
- 33 Ili usadite drvo dobro, i rod njegov biće dobar; ili usadite drvo zlo, i rod njegov zao biće; jer se po rodu drvo poznaje.
- 34 Porodi aspidini! Kako možete dobro govoriti, kad ste zli? Jer usta govore od suviška srca.
- 35 Dobar čovek iz dobre kleti iznosi dobro; a zao čovek iz zle kleti iznosi zlo.
- 36 A ja vam kažem da će za svaku praznu reč koju kažu ljudi dati odgovor u dan strašnog suda.
- 37 Jer ćeš se svojim rečima opravdati, i svojim ćeš se rečima osuditi.
- 38 Tada odgovoriše neki od književnika i fariseja govoreći: Učitelju! Mi bi radi od tebe znak videti.
- 39 A On odgovarajući reče im: Rod zli i preljubotvorni traži znak; i neće mu se dati znak osim znaka Jone proroka.
- 40 Jer kao što je Jona bio u trbuhu kitovom tri dana i tri noći: tako će biti i Sin čovečiji u srcu zemlje tri dana i tri noći.
- 41 Ninevljani izići će na sud s rodom ovim, i osudiće ga; jer se pokajaše Joninim poučenjem: a gle, ovde je veći od Jone.
- 42 Carica južna izići će na sud s rodom ovim, i osudiće ga; jer ona dodje s kraja zemlje da sluša premudrost Solomunovu: a gle, ovde je veći od Solomuna.
- 43 A kad nečisti duh izidje iz čoveka, ide kroz bezvodna mesta tražeći pokoja, i ne nadje ga.
- 44 Onda reče: Da se vratim u dom svoj otkuda sam izišao; i došavši nadje prazan, pometen i ukrašen.
- 45 Tada otide i uzme sedam drugih duhova gorih od sebe, i ušavši žive onde; i bude potonje gore čoveku onom od prvog. Tako će biti i ovome rodu zlome.

- <sup>46</sup> Dok On još govoraše s ljudima, gle, mati Njegova i braća Njegova stajahu napolju i čekahu da govore s Njime.
- <sup>47</sup> I neko Mu reče: Evo mati Tvoja i braća Tvoja stoje na polju, radi su da govore s Tobom.
- <sup>48</sup> A On odgovori i reče onome što Mu kaza: Ko je mati moja, i ko su braća moja?
- <sup>49</sup> I pruživši ruku svoju na učenike svoje reče: Eto mati moja i braća moja. Jer ko izvršuje volju Oca mog koji je na nebesima, onaj je brat moj i sestra i mati.
- <sup>50</sup>

## ПОГЛАВЉЕ 13

- I** onaj dan izišavši Isus iz kuće sedjaše kraj mora.
- <sup>2</sup> I sabraše se oko Njega ljudi mnogi, tako da mora ući u ladju i sesti; a narod sav stajaše po bregu.
- <sup>3</sup> I On im kaziva mnogo u pričama govoreći: Gle, izidje sejač da seje.
- <sup>4</sup> I kad sejaše, jedna zrna padoše kraj puta, i dodjoše ptice i pozobaše ih;
- <sup>5</sup> A druga padoše na kamenita mesta, gde ne beše mnogo zemlje, i odmah iznikoše; jer ne beše u dubinu zemlje.
- <sup>6</sup> I kad obasja sunce, povenuše, i budući da nemahu žila, posahnuše.
- <sup>7</sup> A druga padoše u trnje, i naraste trnje, i podavi ih.
- <sup>8</sup> A druga padoše na zemlju dobru, i donošahu rod, jedno po sto, a jedno po šezdeset, a jedno po trideset.
- <sup>9</sup> Ko ima uši da čuje neka čuje.
- <sup>10</sup> I pristupivši učenici rekoše Mu: Zašto im govoriš u pričama?
- <sup>11</sup> A On odgovarajući reče im: Vama je dano da znate tajne carstva nebeskog, a njima nije dano.
- <sup>12</sup> Jer ko ima, daće mu se, i preteći će mu; a koji nema, uzeće mu se i ono što ima.
- <sup>13</sup> Zato im govorim u pričama, jer gledajući ne vide, i čujući ne čuju niti razumeju.
- <sup>14</sup> I zbiva se na njima proroštvo Isajijino, koje govori: Ušima ćete čuti, i nećete razumeti; i očima ćete gledati, i nećete videti.
- <sup>15</sup> Jer je odrvenilo srce ovih ljudi, i ušima teško čuju, i oči su svoje zatvorili da kako ne vide očima, i ušima ne čuju, i srcem ne razumeju, i ne obrate se da ih iscelim.
- <sup>16</sup> A blago vašim očima što vide, i ušima vašim što čuju.
- <sup>17</sup> Jer vam kažem zaista da su mnogi proroci i pravednici želeli videti šta vi vidite, i ne videše; i čuti šta vi čujete, i ne čuše.
- <sup>18</sup> Vi pak čujte priču o sejaču:
- <sup>19</sup> Svakome koji sluša reč o carstvu i ne razume, dolazi nečastivi i krađe posejano u srcu njegovom: to je oko puta posejano.
- <sup>20</sup> A na kamenu posejano to je koji sluša reč i odmah s radosti primi je,
- <sup>21</sup> Ali nema korena u sebi, nego je nepostojan, pa kad bude do nevolje ili ga poteraju reči radi, odmah udari natrag.
- <sup>22</sup> A posejano u trnju to je koji sluša reč, no briga ovog sveta i prevara bogatstva zaguše reč, i bez roda ostane.
- <sup>23</sup> A posejano na dobroj zemlji to je koji sluša reč i razume, koji dakle i rod radja, i donosi jedan po sto, a jedan po šezdeset, a jedan po trideset.
- <sup>24</sup> Drugu priču kaza im govoreći: Carstvo je nebesko kao čovek koji poseja dobro seme u



polju svom,

**25** A kad ljudi pospaše, dodje njegov neprijatelj i poseja kukolj po pšenici, pa otide.

**26** A kad niče usev i rod donese, onda se pokaza kukolj.

**27** Tada dodjoše slugе domaćinove i rekoše mu: Gospodaru! Nisi li ti dobro seme sejao na svojoj njivi? Otkuda dakle kukolj?

**28** A on reče im: Neprijatelj čovek to učini. A slugе rekoše mu: Hoćeš li dakle da idemo da ga počupamo?

**29** A on reče: Ne; da ne bi čupajući kukolj počupali zajedno s njime pšenicu.

**30** Ostavite neka raste oboje zajedno do žetve; i u vreme žetve reći ću žeteocima: Saberite najpre kukolj, i svežite ga u snoplje da ga sažežem; a pšenicu svezite u žitnicu moju.

**31** Drugu priču kaza im govoreći: Carstvo je nebesko kao zrno gorušičino koje uzme čovek i poseje na njivi svojoj,

**32** Koje je istina najmanje od sviju semena, ali kad uzraste, veće je od svega povrća, i bude drvo da ptice nebeske dolaze, i sedaju na njegovim granama.

**33** Drugu priču kaza im: Carstvo je nebesko kao kvasac koji uzme žena i metne u tri kopanje brašna dok sve ne uskisne.

**34** Sve ovo u pričama govori Isus ljudima, i bez priče ništa ne govoraše im:

**35** Da se zbude šta je kazao prorok govoreći: Otvoriću u pričama usta svoja, kazaću sakriveno od postanja sveta.

**36** Tada ostavi Isus ljude, i dodje u kuću. I pristupiše k Njemu učenici Njegovi govoreći: Kaži nam priču o kukolju na njivi.

**37** A On odgovarajući reče im: Koji seje dobro seme ono je Sin čovečiji;

**38** A njiva je svet; a dobro seme sinovi su carstva, a kukolj sinovi su zla;

**39** A neprijatelj koji ga je posejao jeste djavo; a žetva je posledak ovog veka; a žeteoci su anđeli.

**40** Kao što se dakle kukolj sabira, i ognjem sažiže, tako će biti na kraju ovog veka.

**41** Poslaće Sin čovečiji anđele svoje, i sabraće iz carstva Njegovog sve sablazni i koji čine bezakonje.

**42** I baciće ih u peć ognjenu: onde će biti plač i škrgut zuba.

**43** Tada će se pravednici zasjati kao sunce u carstvu Oca svog. Ko ima uši da čuje neka čuje.

**44** Još je carstvo nebesko kao blago sakriveno u polju, koje našavši čovek sakri i od radosti zato otide i sve što ima prodade i kupi polje ono.

**45** Još je carstvo nebesko kao čovek trgovac koji traži dobar biser,

**46** Pa kad nadje jedno mnogoceno zrno bisera, otide i prodade sve što imaše i kupi ga.

**47** Još je carstvo nebesko kao mreža koja se baci u more i zagrabi od svake ruke ribe;

**48** Koja kad se napuni, izvukoše je na kraj, i sedavši, izbraše dobre u sudove, a zle baciše napolje.

**49** Tako će biti na poletku veka: izići će anđeli i odlučiće zle od pravednih.

**50** I baciće ih u peć ognjenu: onde će biti plač i škrgut zuba.

**51** Reče im Isus: Razumeste li ovo? Rekoše Mu: Da, Gospode.

**52** A On im reče: Zato je svaki književnik koji se naučio carstvu nebeskom kao domaćin koji iznosi iz kleti svoje novo i staro.

**53** I kad svrši Isus priče ove, otide odande.

- <sup>54</sup> I došavši na postojbinu svoju, učaše ih po zbornicama njihovim tako da Mu se divljahu, i govorahu: Otkud ovome premudrost ova i moći?
- <sup>55</sup> Nije li ovo drvodeljin sin? Ne zove li se mati njegova Marija, i braća njegova Jakov, i Josija, i Simon, i Juda?
- <sup>56</sup> I sestre njegove nisu li sve kod nas? Otkud njemu ovo sve?
- <sup>57</sup> I sablažnjavahu se o Njega. A Isus reče im: Nema proroka bez časti osim na postojbini svojoj i u domu svom.
- <sup>58</sup> I ne stvori onde čudesa mnogih za neverstvo njihovo.

## ПОГЛАВЉЕ 14

- U** to vreme dodje glas do Iroda četvorovlasnika o Isusu;
- <sup>2</sup> I reče slugama svojim: To je Jovan krstitelj; on ustade iz mrtvih, i zato čini čudesa.
- <sup>3</sup> Jer Irod uhvati Jovana, sveza ga i baci u tamnicu Irodijade radi žene Filipa brata svog.
- <sup>4</sup> Jer mu govoraše Jovan: Ne možeš ti nje imati.
- <sup>5</sup> I htjede da ga ubije, ali se poboja naroda; jer ga držahu za proroka.
- <sup>6</sup> A kad beše dan rođenja Irodovog, igra kći Irodijadina pred njima i ugodi Irodu.
- <sup>7</sup> Zato i s kletvom obeća joj dati šta god zaište.
- <sup>8</sup> A ona naučena od matere svoje: Daj mi, reče, ovde na krugu glavu Jovana krstitelja.
- <sup>9</sup> I zabrinu se car; ali kletve radi i onih koji se gošćahu s njim, zapovedi joj dati.
- <sup>10</sup> I posla te posekoše Jovana u tamnici.
- <sup>11</sup> I donesoše glavu njegovu na krugu, i dadoše devojci, i odnese je materi svojoj.
- <sup>12</sup> I došavši učenici njegovi, uzeše telo njegovo i ukopaše ga; i dodjoše Isusu te javiše.
- <sup>13</sup> I čuvši Isus, otide odande u ladji u pusto mesto nasamo. A kad to čuše ljudi, idoše za Njim pešice iz gradova.
- <sup>14</sup> I izašavši Isus vide mnogi narod, i sažali mu se za njih, i isceli bolesnike njihove.
- <sup>15</sup> A pred večer pristupiše k Njemu učenici Njegovi govoreći: Ovde je pusto mesto, a dockan je več; otpusti narod neka ide u sela da kupi sebi hrane.
- <sup>16</sup> A Isus reče im: Ne treba da idu; podajte im vi neka jedu.
- <sup>17</sup> A oni rekoše Mu: Nemamo ovde do samo pet hlebova i dve ribe.
- <sup>18</sup> A On reče: Donesite mi ih ovamo.
- <sup>19</sup> I zapovedi narodu da posedaju po travi; pa uze onih pet hlebova i dve ribe, i pogledavši na nebo blagoslovi, i prelomivši dade učenicima svojim, a učenici narodu.
- <sup>20</sup> I jedoše svi, i nasitiše se, i nakupiše komada što preteče dvanaest kotarica punih.
- <sup>21</sup> A onih što su jeli beše ljudi oko pet hiljada, osim žena i dece.
- <sup>22</sup> I odmah natera Isus učenike svoje da udju u ladju i napred da idu na one strane dok On otpusti narod.
- <sup>23</sup> I odstupivši narod pope se na goru sam da se moli Bogu. I uveče beše onde sam.
- <sup>24</sup> A ladja beše nasred mora u nevolji od valova, jer beše protivan vetar.
- <sup>25</sup> A u četvrtu stražu noći otide k njima Isus idući po moru.
- <sup>26</sup> I videvši Ga učenici po moru gde ide, poplašiše se govoreći: To je utvara; i od straha povikaše.
- <sup>27</sup> A Isus odmah reče im govoreći: Ne bojte se; ja sam, ne plašite se.
- <sup>28</sup> A Petar odgovarajući reče: Gospode! Ako si Ti, reci mi da dodjem k Tebi po vodi.

- <sup>29</sup> A On reče: Hodi. I izišavši iz ladje Petar idjaše po vodi da dodje k Isusu.
- <sup>30</sup> No videći vetar veliki uplaši se, i počevši se topiti, povika govoreći: Gospode, pomagaj!
- <sup>31</sup> I odmah Isus pruživši ruku uhvati Petra, i reče mu: Maloverni! Zašto se posumnja?
- <sup>32</sup> I kad udjoše u ladju, presta vetar.
- <sup>33</sup> A koji behu u ladji pristupiše i pokloniše Mu se govoreći: Vaistinu Ti si Sin Božji.
- <sup>34</sup> I prešavši dodjoše u zemlju genisaretsku.
- <sup>35</sup> I poznavši Ga ljudi iz onog mesta, poslaše po svoj onoj okolini, i donesoše k Njemu sve bolesnike.
- <sup>36</sup> I moljahu Ga da se samo dotaknu skuta od Njegove haljine; i koji se dotakoše ozdraviše.

## ПОГЛАВЉЕ 15

**T**ada pristupiše k Isusu književnici i fariseji od Jerusalima govoreći:

- <sup>2</sup> Zašto učenici tvoji prestupaju običaje starih? Jer ne umivaju ruke svoje kad hleb jedu.
- <sup>3</sup> A On odgovarajući reče im: Zašto i vi prestupate zapovest Božju za običaje svoje?
- <sup>4</sup> Jer Bog zapoveda govoreći: Poštuj oca i mater; i koji opsuje oca ili mater smrću da umre.
- <sup>5</sup> A vi kažete: Ako koji reče ocu ili materi: Prilog je čim bi ti ja mogao pomoći;
- <sup>6</sup> Može i da ne poštuje oca svog ili matere. I ukidoste zapovest Božju za običaje svoje.
- <sup>7</sup> Licemeri! Dobro je za vas prorokovao Isaija govoreći:
- <sup>8</sup> Ovi ljudi približavaju se k meni ustima svojim, i usnama poštuju me; a srce njihovo daleko stoji od mene.
- <sup>9</sup> No zaludu me poštuju učeći naukama i zapovestima ljudskim.
- <sup>10</sup> I dozvavši ljude, reče im: Slušajte i razumite.
- <sup>11</sup> Ne pogani čoveka šta ulazi u usta; nego šta izlazi iz usta ono pogani čoveka.
- <sup>12</sup> Tada pristupiše učenici Njegovi i rekoše Mu: Znaš li da fariseji čuvši tu reč sablazniše se?
- <sup>13</sup> A On odgovarajući reče: Svako drvo koje nije usadio Otac moj nebeski, iskoreniće se.
- <sup>14</sup> Ostavite ih: oni su slepe vodje slepcima; a slepac slepca ako vodi, oba će u jamu pasti.
- <sup>15</sup> A Petar odgovarajući reče Mu: Kaži nam priču ovu.
- <sup>16</sup> A Isus reče: Eda li ste i vi još nerazumni?
- <sup>17</sup> Zar još ne znate da sve što ulazi u usta u trbuh ide, i izbacuje se napolje?
- <sup>18</sup> A šta izlazi iz usta iz srca izlazi, i ono pogani čoveka.
- <sup>19</sup> Jer od srca izlaze zle misli, ubistva, preljube, kurvarstva, kradje, lažna svedočanstva, hule na Boga.
- <sup>20</sup> I ovo je što pogani čoveka, a neumivenim rukama jesti ne pogani čoveka.
- <sup>21</sup> I izišavši odande Isus otide u krajeve tirske i sidonske.
- <sup>22</sup> I gle, žena Hananejka izadje iz onih krajeva, i povika k Njemu govoreći: Pomiluj me Gospode sine Davidov! Moju kćer vrlo muči djavo.
- <sup>23</sup> A On joj ne odgovori ni reči. I pristupivši učenici Njegovi moljahu Ga govoreći: Otpusti je, kako više za nama.
- <sup>24</sup> A On odgovarajući reče: Ja sam poslan samo k izgubljenim ovcima doma Izrailjevog.
- <sup>25</sup> A ona pristupivši pokloni Mu se govoreći: Gospode pomози mi!

- <sup>26</sup> A On odgovarajući reče: Nije dobro uzeti od dece hleb i baciti psima.
- <sup>27</sup> A ona reče: Da, Gospode, ali i psi jedu od mrva što padaju s trpeze njihovih gospodara.
- <sup>28</sup> Tada odgovori Isus, i reče joj: O ženo! Velika je vera tvoja; neka ti bude kako hoćeš. I ozdravi kći njena od onog časa.
- <sup>29</sup> I otišavši Isus odande, dodje k moru galilejskom, i popevši se na goru, sede onde.
- <sup>30</sup> I pristupiše k Njemu ljudi mnogi koji imahu sa sobom hromih, slepih, nemih, uzetih i drugih mnogih, i položiše ih k nogama Isusovim, i isceli ih,
- <sup>31</sup> Tako da se narod divljaše, videći neme gde govore, uzete zdrave, hrome gde idu, i slepe gde gledaju; i hvališe Boga Izrailjevog.
- <sup>32</sup> A Isus dozvavši učenike svoje reče: Žao mi je ovog naroda, jer već tri dana stoje kod mene i nemaju šta jesti; a nisam ih rad otpustiti gladne da ne oslabe na putu.
- <sup>33</sup> I rekoše Mu učenici Njegovi: Otkuda nam u pustinji toliki hleb da se nasiti toliki narod?
- <sup>34</sup> I reče im Isus: Koliko hlebova imate? A oni rekoše: Sedam, i malo ribice.
- <sup>35</sup> I zapovedi narodu da posedaju po zemlji.
- <sup>36</sup> I uzevši onih sedam hlebova i ribe, i davši hvalu, prelomi, i dade učenicima svojim, a učenici narodu.
- <sup>37</sup> I jedoše svi, i nasitiše se; i nakupiše komada što preteče sedam kotarica punih.
- <sup>38</sup> A onih što su jeli beše četiri hiljade ljudi, osim žena i dece.
- <sup>39</sup> I otpustivši narod udje u ladju, i dodje u okoline magdalske.

## ПОГЛАВЉЕ 16

- <sup>1</sup> I pristupiše k Njemu fariseji i sadukeji, i kušajući Ga iskahu da im pokaže znak s neba.
- <sup>2</sup> A On odgovarajući reče im: Uveče govorite: Biće vedro; jer je nebo crveno.
- <sup>3</sup> I ujutru: Danas će biti vetar, jer je nebo crveno i mutno. Licemeri! Lice nebesko umete poznavati, a znake vremena ne možete poznati?
- <sup>4</sup> Rod zli i kurvarski traži znak, i znak neće mu se dati osim znaka Jone proroka. I ostavivši ih otide.
- <sup>5</sup> I polazeći učenici Njegovi na one strane zaboraviše uzeti hleba.
- <sup>6</sup> A Isus reče im: Čuvajte se kvasca farisejskog i sadukejskog.
- <sup>7</sup> A oni mišljahu u sebi govoreći: To je što nismo hleba uzeli.
- <sup>8</sup> A Isus razumevši reče im: Šta mislite u sebi, maloverni, što hleba niste uzeli?
- <sup>9</sup> Zar još ne razumete niti pamтите pet hlebova na pet hiljada, i koliko kotarica nakupiste?
- <sup>10</sup> Ni sedam hlebova na četiri hiljade, i koliko kotarica nakupiste?
- <sup>11</sup> Kako ne razumete da vam ne rekoh za hlebove da se čuvate kvasca farisejskog i sadukejskog?
- <sup>12</sup> Tada razumeše da ne reče kvasca hlebnog da se čuvaju, nego nauke farisejske i sadukejske.
- <sup>13</sup> A kad dodje Isus u okoline Ćesarije Filipove, pitaše učenike svoje govoreći: Ko govore ljudi da je Sin čovečiji?
- <sup>14</sup> A oni rekoše: Jedni govore da si Jovan krstitelj, drugi da si Ilija, a drugi Jeremija, ili koji od proroka.
- <sup>15</sup> Reče im Isus: A vi šta mislite ko sam ja?
- <sup>16</sup> A Simon Petar odgovori i reče: Ti si Hristos, Sin Boga Živoga.

- 17** I odgovarajući Isus reče mu: Blago tebi, Simone sine Jonin! Jer telo i krv nisu to tebi javili, nego Otac moj koji je na nebesima.
- 18** A i ja tebi kažem: ti si Petar, i na ovom kamenu sazidaću crkvu svoju, i vrata paklena neće je nadvladati.
- 19** I daću ti ključeve od carstva nebeskog: i šta svežeš na zemlji biće svezano na nebesima, i šta razrešiš na zemlji biće razrešeno na nebesima.
- 20** Tada zapreti Isus učenicima svojim da nikom ne kazuju da je On Hristos.
- 21** Otada poče Isus kazivati učenicima svojim da Njemu valja ići u Jerusalem, i mnogo postradati od starešina i od glavara sveštениčkih i književnika, i da će Ga ubiti, i treći dan da će ustati.
- 22** I uzevši Ga Petar poče Ga odvrćati govoreći: Bože sačuvaj! Neće to biti od tebe.
- 23** A On obrnuvši se reče Petru: Idi od mene sotonu; ti si mi sablazan; jer ne misliš šta je Božje nego ljudsko.
- 24** Tada Isus reče učenicima svojim: Ako ko hoće za mnom ići, neka se odrekne sebe, i uzme krst svoj i ide za mnom.
- 25** Jer ko hoće svoju dušu da sačuva, izgubiće je; a ako ko izgubi dušu svoju mene radi, naći će je.
- 26** Jer kakva je korist čoveku ako sav svet dobije a duši svojoj naudi? Ili kakav će otkup dati čovek za svoju dušu?
- 27** Jer će doći Sin čovečiji u slavi Oca svog s anđelima svojim, i tada će se vratiti svakome po delima njegovim.
- 28** Zaista vam kažem: imaju neki medju ovima što stoje ovde koji neće okusiti smrt dok ne vide Sina čovečijeg gde ide u carstvu svom.

## ПОГЛАВЉЕ 17

- 1** posle šest dana uze Isus Petra i Jakova i Jovana brata njegovog, i izvede ih na goru visoku same.
- 2** I preobrazi se pred njima, i zasja se lice Njegovo kao sunce a haljine Njegove postadoše bele kao svetlost.
- 3** I gle, ukazaše im se Mojsije i Ilija, koji s Njim govorahu.
- 4** A Petar odgovarajući reče Isusu: Gospode! Dobro nam je ovde biti; ako hoćeš da načinimo ovde tri senice: Tebi jednu, a Mojsiju jednu, a jednu Iliji.
- 5** Dok on još govoraše, gle, oblak sjajan zakloni ih; i gle, glas iz oblaka govoreći: Ovo je Sin moj ljubazni, koji je po mojoj volji; Njega poslušajte.
- 6** I čuvši učenici padoše ničice, i uplašiše se vrlo.
- 7** I pristupivši Isus dohvati ih se, i reče: Ustanite, i ne bojte se.
- 8** A oni podignuvši oči svoje nikoga ne videše do Isusa samog.
- 9** I silazeći s gore zapovedi im Isus govoreći: Nikom ne kazujte šta ste videli dok Sin čovečiji iz mrtvih ne ustane.
- 10** I zapitaše Ga učenici Njegovi govoreći: Zašto dakle književnici kažu da Ilija najpre treba da dodje?
- 11** A Isus odgovarajući reče im: Ilija će doći najpre i urediti sve.
- 12** Ali vam kažem da je Ilija već došao, i ne poznaše ga; nego učiniše s njime šta hteše: tako i Sin čovečiji treba da postrada od njih.

- 13** Tada razumeše učenici da im govori za Jovana krstitelja.
- 14** I kad dodjoše k narodu, pristupi k Njemu čovek klanjajući Mu se,
- 15** I govoreći: Gospode! Pomiluj sina mog; jer o meni besni i muči se vrlo; jer mnogo puta pada u vatru, i mnogo puta u vodu.
- 16** I dovedoh ga učenicima Tvojim, i ne mogoše ga isceliti.
- 17** A Isus odgovarajući reče: O rode neverni i pokvareni! Dokle ću biti s vama? Dokle ću vas trpeti? Dovedite mi ga amo.
- 18** I zapreti mu Isus; i djavo izidje iz njega, i ozdravi momče od onog časa.
- 19** Tada pristupiše učenici k Isusu i nasamo rekoše Mu: Zašto ga mi ne mogasmo izgnati?
- 20** A Isus reče im: Za neverstvo vaše. Jer vam kažem zaista: ako imate vere koliko zrno gorušičino, reći ćete gori ovoj: Predji odavde tamo, i preći će, i ništa neće vam biti nemoguće.
- 21** A ovaj se rod izgoni samo molitvom i postom.
- 22** A kad su hodili po Galileji, reče im Isus: Predaće se Sin čovečiji u ruke ljudske;
- 23** I ubiće Ga, i treći dan ustaće. I neveseli behu vrlo.
- 24** A kad dodjoše u Kapernaum, pristupiše k Petru oni što kupe didrahme, i rekoše: Zar vaš učitelj neće dati didrahme?
- 25** Petar reče: Hoće. I kad udje u kuću, preteče ga Isus govoreći: Šta misliš Simone? Carevi zemaljski od koga uzimaju poreze i harače, ili od svojih sinova ili od tudjih?
- 26** Reče Njemu Petar: Od tudjih. Reče mu Isus: Dakle ne plaćaju sinovi.
- 27** Ali da ih ne sablaznimo, idi na more, i baci udicu, i koju prvo uhvatiš ribu, uzmi je; i kad joj otvoriš usta naći ćeš statir; uzmi ga te im podaj za me i za se.

## ПОГЛАВЉЕ 18

- U** taj čas pristupiše k Isusu učenici govoreći: Ko je dakle najveći u carstvu nebeskom?
- 2** I dozva Isus dete, i postavi ga medju njih,
- 3** I reče im: Zaista vam kažem, ako se ne povratite i ne budete kao deca, nećete ući u carstvo nebesko.
- 4** Koji se dakle ponizi kao dete ovo, onaj je najveći u carstvu nebeskom.
- 5** I koji primi takvo dete u ime moje, mene prima.
- 6** A koji sablazni jednog od ovih malih koji veruju mene, bolje bi mu bilo da se obesi kamen vodenični o vratu njegovom, i da potone u dubinu morsku.
- 7** Teško svetu od sablazni! Jer je potrebno da dodju sablazni; ali teško onom čoveku kroz koga dolazi sablazan.
- 8** Ako li te ruka tvoja ili noga tvoja sablažnjava, odseci je i baci od sebe: bolje ti je ući u život hrom ili kljast, nego li s dve ruke i dve noge da te bace u oganj večni.
- 9** I ako te oko tvoje sablažnjava, izvadi ga i baci od sebe: bolje ti je s jednim okom u život ući, nego s dva oka da te bace u pakao ognjeni.
- 10** Gledajte da ne prezrete jednog od malih ovih; jer vam kažem da anđeli njihovi na nebesima jednako gledaju lice Oca mog nebeskog.
- 11** Jer Sin čovečiji dodje da iznadje i spase izgubljeno.
- 12** Šta vam se čini? Kad ima jedan čovek sto ovaca pa zadje jedna od njih, ne ostavi li on devedeset i devet u planini, i ide da traži onu što je zašla?
- 13** I ako se dogodi da je nadje, zaista vam kažem da se njoj više raduje nego onima

devedeset i devet što nisu zašle.

**14** Tako nije volja Oca vašeg nebeskog da pogine jedan od ovih malih.

**15** Ako li ti sagreši brat tvoj, idi i pokaraj ga medju sobom i njim samim; ako te posluša, dobio si brata svog.

**16** Ako li te ne posluša, uzmi sa sobom još jednog ili dvojicu da sve reči ostanu na ustima dva ili tri svedoka.

**17** Ako li njih ne posluša, kaži crkvi; a ako li ne posluša ni crkvu, da ti bude kao neznabožac i carinik.

**18** Jer vam kažem zaista: šta god svežete na zemlji biće svezano na nebu, i šta god razrešite na zemlji biće razrešeno na nebu.

**19** Još vam kažem zaista: ako se dva od vas slože na zemlji u čemu mu drago, zašto se uzmole, daće im Otac moj koji je na nebesima.

**20** Jer gde su dva ili tri sabrani u ime moje onde sam ja medju njima.

**21** Tada pristupi k Njemu Petar i reče: Gospode! Koliko puta ako mi sagreši brat moj da mu oprostim? Do sedam puta?

**22** Reče njemu Isus: Ne velim ti do sedam puta, nego do sedam puta sedamdeset.

**23** Zato je carstvo nebesko kao čovek car koji namisli da se proračuna sa svojim slugama.

**24** I kad se poče računati, dovedoše mu jednog dužnika od deset hiljada talanata.

**25** I budući da nemaše čim platiti, zapovedi gospodar njegov da ga prodađu, i ženu njegovu i decu, i sve što ima; i da mu se plati.

**26** No sluga taj pade i klanjaše mu se govoreći: Gospodaru! Pričekaj me, i sve ću ti platiti.

**27** A gospodaru se sažali za tim slugom, pusti ga i dug oprost mu.

**28** A kad izidje sluga taj, nadje jednog od svojih drugara koji mu je dužan sto groša, i uhvativši ga davljaše ga govoreći: Daj mi šta si dužan.

**29** Pade drugar njegov pred noge njegove i moljaše ga govoreći: Pričekaj me, i sve ću ti platiti.

**30** A on ne hte, nego ga odvede i baci u tamnicu dok ne plati duga.

**31** Videvši pak drugari njegovi taj događaj žao im bi vrlo, i otišavši kazaše gospodaru svom sav događaj.

**32** Tada ga dozva gospodar njegov, i reče mu: Zli slugo! Sav dug ovaj oprostih tebi, jer si me molio.

**33** Nije li trebalo da se i ti smiluješ na svog drugara, kao i ja na te što se smilovah?

**34** I razgnevi se gospodar njegov, i predade ga mučiteljima dok ne plati sav dug svoj.

**35** Tako će i Otac moj nebeski učiniti vama, ako ne oprostite svaki bratu svom od srca svojih.

## ПОГЛАВЉЕ 19

**1** kad svrši Isus reči ove, otide iz Galileje, i dodje u okoline judejske preko Jordana.

**2** I za Njim idoše ljudi mnogi i isceli ih onde.

**3** I pristupiše k Njemu fariseji da Ga kušaju, i rekoše Mu: Može li čovek pustiti ženu svoju za svaku krivicu?

**4** A On odgovarajući reče im: Niste li čitali da je Onaj koji je u početku stvorio čoveka muža i ženu stvorio ih?

**5** I reče: Zato ostaviće čovek oca svog i mater, i prilepiće se k ženi svojoj, i biće dvoje



jedno telo.

<sup>6</sup> Tako nisu više dvoje, nego jedno telo; a šta je Bog sastavio čovek da ne rastavlja.

<sup>7</sup> Rekoše Mu: Zašto dakle Mojsije zapoveda da se da knjiga raspusna, i da se pusti?

<sup>8</sup> Reče im: Mojsije je vama dopustio po tvrdji vašeg srca puštati svoje žene; a iz početka nije bilo tako.

<sup>9</sup> Nego ja vama kažem: Ako ko pusti svoju ženu, osim za kurvarstvo, i oženi se drugom, čini preljubu; i koji uzme puštenicu čini preljubu.

<sup>10</sup> Rekoše Mu učenici Njegovi: Ako je tako čoveku sa ženom, nije se dobro ženiti.

<sup>11</sup> A On reče im: Ne mogu svi primiti te reči do oni kojima je dano.

<sup>12</sup> Jer ima uškopljenika koji su se tako rodili iz utrobe materine; a ima uškopljenika koje su ljudi uškopili; a ima uškopljenika koji su sami sebe uškopili carstva radi nebeskog. Ko može primiti neka primi.

<sup>13</sup> Tada privedoše k Njemu decu da metne ruke na njih, i da se pomoli Bogu; a učenici zabranjivahu im.

<sup>14</sup> A Isus reče: Ostavite decu i ne zabranjujte im dolaziti k meni; jer je takvih carstvo nebesko.

<sup>15</sup> I metnuvši na njih ruke otide odande.

<sup>16</sup> I gle, neko pristupivši reče Mu: Učitelju blagi! Kakvo ću dobro da učinim da imam život večni?

<sup>17</sup> A On reče mu: Što me zoveš blagim? Niko nije blag osim jednog Boga. A ako želiš ući u život, drži zapovesti.

<sup>18</sup> Reče Mu: Koje? A Isus reče: Da ne ubiješ; ne činiš preljube; ne ukradeš; ne svedočiš lažno;

<sup>19</sup> Poštuj oca i mater; i ljubi bližnjeg svog kao samog sebe.

<sup>20</sup> Reče Mu mladić: Sve sam ovo sačuvao od mladosti svoje; šta mi još treba?

<sup>21</sup> Reče mu Isus: Ako hoćeš savršen da budeš, idi i prodaj sve što imaš i podaj siromasima; i imaćeš blago na nebu; pa hajde za mnom.

<sup>22</sup> A kad ču mladić reč, otide žalostan; jer beše vrlo bogat.

<sup>23</sup> A Isus reče učenicima svojim: Zaista vam kažem da je teško bogatome ući u carstvo nebesko.

<sup>24</sup> I još vam kažem: Lakše je kamili proći kroz iglene uši nego li bogatome ući u carstvo Božije.

<sup>25</sup> A kad to čuše učenici, divljahu se vrlo govoreći: Ko se dakle može spasiti?

<sup>26</sup> A Isus pogledavši na njih reče im: Ljudima je ovo nemoguće, a Bogu je sve moguće.

<sup>27</sup> Tada odgovori Petar i reče Mu: Eto mi smo ostavili sve i za Tobom idemo; šta će dakle biti nama?

<sup>28</sup> A Isus reče im: Zaista vam kažem da ćete vi koji idete za mnom, u drugom rodjenju, kad sede Sin čovečiji na prestolu slave svoje, sešćete i vi na dvanaest prestola i suditi nad dvanaest kolena Izrailjevih.

<sup>29</sup> I svaki, koji ostavi kuće, ili braću, ili sestre, ili oca, ili mater, ili ženu, ili decu, ili zemlju, imena mog radi, primiće sto puta onoliko, i dobiće život večni.

<sup>30</sup> Ali će mnogi prvi biti poslednji i poslednji prvi.

**J**er je carstvo nebesko kao čovek domaćin koji ujutru rano izidje da naima poslenike u vinograd svoj.

<sup>2</sup> I pogodivši se s poslenicima po groš na dan posla ih u vinograd svoj.

<sup>3</sup> I izišavši u treći sat, vide druge gde stoje na trgu besposleni,

<sup>4</sup> I njima reče: Idite i vi u moj vinograd, i šta bude pravo daću vam.

<sup>5</sup> I oni otidoše. I opet izišavši u šesti i deveti sat, učini tako.

<sup>6</sup> I u jedanaesti sat izišavši nadje druge gde stoje besposleni, i reče im: Što stojite ovde sav dan besposleni?

<sup>7</sup> Rekoše mu: Niko nas ne najmi. Reče im: Idite i vi u moj vinograd, i šta bude pravo primićete.

<sup>8</sup> A kad bi u večer, reče gospodar od vinograda k pristavu svom: Dozovi poslenike i podaj im platu počevši od poslednjih do prvih.

<sup>9</sup> I došavši koji su u jedanaesti sat najmljeni primiše po groš.

<sup>10</sup> A kad dodjoše prvi, mišljahu da će više primiti: I primiše i oni po groš.

<sup>11</sup> I primivši vikahu na gospodara.

<sup>12</sup> Govoreći: Ovi poslednji jedan sat radiše, i izjednači ih s nama koji smo se čitav dan mučili i goreli.

<sup>13</sup> A on odgovarajući reče jednom od njih: Prijatelju! Ja tebi ne činim krivo; Nisi li pogodio sa mnom po groš?

<sup>14</sup> Uzmi svoje pa idi; A ja hoću i ovom poslednjem da dam kao i tebi.

<sup>15</sup> Ili zar ja nisam vlastan u svom činiti šta hoću? Zar je oko tvoje zlo što sam ja dobar?

<sup>16</sup> Tako će biti poslednji prvi i prvi poslednji; jer je mnogo zvanih, a malo izbranih.

<sup>17</sup> I pošavši Isus u Jerusalem uze nasamo dvanaest učenika na putu, i reče im:

<sup>18</sup> Evo idem u Jerusalem, i Sin čovečiji biće predan glavarima svešteničkim i književnicima; i osudiće Ga na smrt;

<sup>19</sup> I predaće Ga neznabošcima da Mu se rugaju i da Ga biju i razapnu; i treći dan ustaće.

<sup>20</sup> Tada pristupi k Njemu mati sinova Zevedejevih sa svojim sinovima klanjajući Mu se i moleći Ga za nešto.

<sup>21</sup> A On joj reče: Šta hoćeš? Reče Mu: Zapovedi da sedu ova moja dva sina, jedan s desne strane Tebi, a jedan s leve strane Tebi, u carstvu Tvom.

<sup>22</sup> A Isus odgovarajući reče: Ne znate šta tražite; možete li piti čašu koju ću ja piti i krstiti se krštenjem kojim se ja krstim? Rekoše Mu: Možemo.

<sup>23</sup> I reče im: Čašu dakle moju ispićete, i krstićete se krštenjem kojim se ja krstim; ali da sedete s desne strane meni i s leve, ne mogu ja dati, nego kome je ugotovio Otac moj.

<sup>24</sup> I kad čuše ostalih deset učenika, rasrdiše se na ta dva brata.

<sup>25</sup> A Isus dozvavši ih reče: Znao da knezovi narodni zapovedaju narodu, i poglavari upravljaju njim.

<sup>26</sup> Ali medju vama da ne bude tako; nego koji hoće da bude veći medju vama, da vam služi.

<sup>27</sup> I koji hoće medju vama da bude prvi, da vam bude sluga.

<sup>28</sup> Kao što ni Sin čovečiji nije došao da Mu služe, nego da služi i da dušu svoju u otkup da za mnoge.

<sup>29</sup> I kad je izlazio iz Jerihona za Njim idjaše narod mnogi.

<sup>30</sup> I gle, dva slepca sedjahu kraj puta, i čuvši da Isus prolazi povikaše govoreći: Pomiluj nas Gospode, sine Davidov!

- <sup>31</sup> A narod prećaše im da učute; a oni još većma povikaše govoreći: Pomiluj nas Gospode, sine Davidov!
- <sup>32</sup> I ustavivši se Isus dozva ih, i reče: Šta hoćete da vam učinim?
- <sup>33</sup> Rekoše Mu: Gospode, da se otvore oči naše.
- <sup>34</sup> I smilova se Isus, i dohvati se očiju njihovih, i odmah progledaše oči njihove, i otidoše za Njim.

## ПОГЛАВЉЕ 21

**I** kad se približiše k Jerusalimu i dodjoše u Vitfagu k maslinskoj gori, onda Isus posla dva učenika

<sup>2</sup> Govoreći im: Idite u selo što je prema vama, i odmah ćete naći magaricu privezanu i magare s njom: odrešite je i dovedite mi.

<sup>3</sup> I ako vam ko reče šta, kažite da oni trebaju Gospodu: i odmah će ih poslati.

<sup>4</sup> A ovo je sve bilo da se zbude šta je kazao prorok govoreći:

<sup>5</sup> Kažite kćeri Sionovoj: Evo car tvoj ide tebi krotak, i jaše na magarcu, i magaretu sinu magaričinom.

<sup>6</sup> I učenici otidoše, i učinivši kako im zapovedi Isus.

<sup>7</sup> Dovedoše magaricu i magare, i metnuše na njih haljine svoje, i posadiše Ga na njih.

<sup>8</sup> A ljudi mnogi prostreše haljine svoje po putu; a drugi rezahu granje od drveta i prostirahu po putu.

<sup>9</sup> A narod koji idjaše pred Njim i za Njim, vikaše govoreći: Osana Sinu Davidovom! Blagosloven koji ide u ime Gospodnje! Osana na visini!

<sup>10</sup> I kad On udje u Jerusalim, uzbuni se sav grad govoreći: Ko je to?

<sup>11</sup> A narod govoraše: Ovo je Isus prorok iz Nazareta galilejskog.

<sup>12</sup> I udje Isus u crkvu Božju, i izгна sve koji prodavahu i kupovahu po crkvi, i ispremeta trpeze onih što menjahu novce, i klupe onih što prodavahu golubove.

<sup>13</sup> I reče im: U Pismu stoji: Dom moj dom molitve neka se zove; a vi načiniste od njega pećinu hajdučku.

<sup>14</sup> I pristupiše k Njemu hromi i slepi u crkvi, i isceli ih.

<sup>15</sup> A kad videše glavari sveštениčki i književnici čudesa što učini, i decu gde viču u crkvi i govore: Osana sinu Davidovom, rasrdiše se.

<sup>16</sup> I rekoše Mu: Čuješ li šta ovi govore? A Isus reče im: Da! Zar niste nikad čitali: Iz usta male dece i koja sisaju načinio si sebi hvalu?

<sup>17</sup> I ostavivši ih izadje napolje iz grada u Vitaniju, i zanoći onde.

<sup>18</sup> A ujutru, vraćajući se u grad, ogladne.

<sup>19</sup> I ugledavši smokvu jednu kraj puta dodje k njoj, i ne nadje ništa na njoj do lišće samo, i reče joj: Da nikad na tebi ne bude roda do veka. I odmah usahnu smokva.

<sup>20</sup> I videvši to učenici diviše se govoreći: Kako odmah usahnu smokva!

<sup>21</sup> A Isus odgovarajući reče im: Zaista vam kažem: ako imate veru i ne posumnjate, ne samo smokveno učinićete, nego i gori ovoj ako kažete: Digni se i baci se u more, biće.

<sup>22</sup> I sve što uzištete u molitvi verujući, dobićete.

<sup>23</sup> I kad dodje u crkvu i stade učiti, pristupiše k Njemu glavari sveštениčki i starešine narodne govoreći: Kakvom vlasti to činiš? I ko ti dade vlast tu?

<sup>24</sup> A Isus odgovarajući reče im: Ja ću vas upitati jednu reč, koju ako mi kažete, i ja ću

vama kazati kakvom vlasti ovo činim.

<sup>25</sup> Krštenje Jovanovo otkuda bi? Ili s neba, ili od ljudi? A oni pomišljavahu u sebi govoreći: Ako kažemo: S neba, reći će nam: Zašto mu dakle ne verovaste?

<sup>26</sup> Ako li kažemo: Od ljudi, bojimo se naroda; jer svi Jovana držahu za proroka.

<sup>27</sup> I odgovarajući Isusu rekoše: Ne znamo. Reče i On njima: Ni ja vama neću kazati kakvom vlasti ovo činim.

<sup>28</sup> Šta vam se čini? Čovek neki imaše dva sina; i došavši k prvom reče: Sine! Idi danas radi u vinogradu mom.

<sup>29</sup> A on odgovarajući reče: Neću; a posle se raskaja i otide.

<sup>30</sup> I pristupivši k drugom reče tako. A on odgovarajući reče: Hoću, gospodaru; i ne otide.

<sup>31</sup> Koji je od ove dvojice ispunio volju očevu? Rekoše Mu: Prvi. Reče im Isus: Zaista vam kažem da će carinici i kurve pre vas ući u carstvo Božje.

<sup>32</sup> Jer dodje k vama Jovan putem pravednim, i ne verovaste mu; a carinici i kurve verovalaše mu; i vi pošto videste to, ne raskajaste se da mu verujete.

<sup>33</sup> Drugu priču čujte: Beše čovek domaćin koji posadi vinograd, i ogradi ga plotom, i iskopa u njemu pivnicu, i načini kulu, i dade ga vinogradarima i otide.

<sup>34</sup> A kad se približi vreme rodovima, posla sluge svoje k vinogradarima da prime rodove njegove.

<sup>35</sup> I vinogradari pohvatavši sluge njegove jednog izbiše, a jednog ubiše, a jednog zasuše kamenjem.

<sup>36</sup> Opet posla druge sluge, više nego pre, i učiniše im tako isto.

<sup>37</sup> A po tom posla k njima sina svog govoreći: Postideće se sina mog.

<sup>38</sup> A vinogradari videvši sina rekoše medju sobom: Ovo je naslednik; hodite da ga ubijemo, i da nama ostane dostojanje njegovo.

<sup>39</sup> I uhvatiše ga, pa izvedoše ga napolje iz vinograda, i ubiše.

<sup>40</sup> Kad dodje dakle gospodar od vinograda šta će učiniti vinogradarima onim?

<sup>41</sup> Rekoše Mu: Zločince će zlom smrti pomoriti; a vinograd daće drugim vinogradarima, koji će mu davati rodove u svoje vreme.

<sup>42</sup> A reče im Isus: Zar niste nikada čitali u Pismu: Kamen koji odbaciše zidari, on je postao glava od ugla; to bi od Gospoda i divno je u vašim očima.

<sup>43</sup> Zato vam kažem da će se od vas uzeti carstvo Božje, i daće se narodu koji njegove rodove donosi.

<sup>44</sup> I ko padne na ovaj kamen razbiće se; a na koga on padne satrće ga.

<sup>45</sup> I čuvši glavari sveštenečki i fariseji priče Njegove razumeše da za njih govori.

<sup>46</sup> I gledahu da Ga uhvate, ali se pobojaše naroda, jer Ga držahu za proroka.

## ПОГЛАВЉЕ 22

**I** odgovarajući Isus opet reče im u pričama govoreći:

<sup>2</sup> Carstvo je nebesko kao čovek car koji načini svadbu sinu svom.

<sup>3</sup> I posla sluge svoje da zovu zvanice na svadbu; i ne hteše doći.

<sup>4</sup> Opet posla druge sluge govoreći: Kažite zvanicama: Evo sam obed svoj ugotovio, i junci moji i hranjenici poklani su, i sve je gotovo; dodjite na svadbu.

<sup>5</sup> A oni ne marivši otidoše ovaj u polje svoje, a ovaj k trgovini svojoj.

<sup>6</sup> A ostali uhvatiše sluge njegove, izružiše ih, i pobiše ih.

- <sup>7</sup> A kad to ču car onaj, razgnevi se i poslavši vojsku svoju pogubi krvnike one, i grad njihov zapali.
- <sup>8</sup> Tada reče slugama svojim: Svadba je dakle gotova, a zvanice ne biše dostojne.
- <sup>9</sup> Idite dakle na raskršće i koga god nadjete, dozovite na svadbu.
- <sup>10</sup> I izišavši sluge one na raskršća sabraše sve koje nadjoše, zle i dobre; i stolovi napuniše se gostiju.
- <sup>11</sup> Izašavši pak car da vidi goste ugleda onde čoveka neobučenog u svadbeno ruho.
- <sup>12</sup> I reče mu: Prijatelju! Kako si došao amo bez svadbenog ruha? A on očute.
- <sup>13</sup> Tada reče car slugama: Svežite mu ruke i noge, pa ga uzmite te bacite u tamu najkrajnju; onde će biti plač i škrgut zuba.
- <sup>14</sup> Jer su mnogi zvani, ali je malo izbranih.
- <sup>15</sup> Tada otidoše fariseji i načiniše veće kako bi Ga uhvatili u reči.
- <sup>16</sup> I poslaše k Njemu učenike svoje s Irodovcima, te rekoše: Učitelju! Znamo da si istinit, i putu Božjem zaista učiš, i ne mariš ni za koga, jer ne gledaš ko je ko.
- <sup>17</sup> Kaži nam dakle šta misliš ti? Treba li dati harač ćesaru ili ne?
- <sup>18</sup> Razumevši Isus lukavstvo njihovo reče: Što me kušate, licemeri?
- <sup>19</sup> Pokažite mi novac harački. A oni donesoše Mu novac.
- <sup>20</sup> I reče im: Čiji je obraz ovaj i natpis?
- <sup>21</sup> I rekoše Mu: Ćesarev. Tada reče im: Podajte dakle ćesarevo ćesaru, i Božje Bogu.
- <sup>22</sup> I čuvši diviše se, i ostavivši Ga otidoše.
- <sup>23</sup> Taj dan pristupiše k Njemu sadukeji koji govore da nema vaskrsenja, i upitaše Ga
- <sup>24</sup> Govoreći: Učitelju! Mojsije reče: Ako ko umre bez dece, da uzme brat njegov ženu njegovu i da podigne seme bratu svom.
- <sup>25</sup> U nas beše sedam braće; i prvi oženivši se umre, i ne imavši poroda ostavi ženu svoju bratu svom.
- <sup>26</sup> A tako i drugi, i treći, sve do sedmog.
- <sup>27</sup> A posle svih umre i žena.
- <sup>28</sup> O vaskrsenju dakle koga će od sedmorice biti žena? Jer je za svima bila.
- <sup>29</sup> A Isus odgovarajući reče im: Varate se, ne znajući Pisma ni sile Božje.
- <sup>30</sup> Jer o vaskrsenju niti će se ženiti ni udavati; nego su kao andjeli Božji na nebu.
- <sup>31</sup> A za vaskrsenje mrtvih niste li čitali šta vam je rekao Bog govoreći:
- <sup>32</sup> Ja sam Bog Avraamov, i Bog Isakov, i Bog Jakovljevi! Nije Bog Bog mrtvih, nego živih.
- <sup>33</sup> I čuvši narod divljaše se nauci Njegovoj.
- <sup>34</sup> A fariseji čuvši da posrami sadukeje sabraše se zajedno.
- <sup>35</sup> I upita jedan od njih zakonik kušajući Ga i govoreći:
- <sup>36</sup> Učitelju! Koja je zapovest najveća u zakonu?
- <sup>37</sup> A Isus reče mu: Ljubi Gospoda Boga svog svim srcem svojim, i svom dušom svojom, i svom misli svojom.
- <sup>38</sup> Ovo je prva i najveća zapovest.
- <sup>39</sup> A druga je kao i ova: Ljubi bližnjeg svog kao samog sebe.
- <sup>40</sup> O ovima dvema zapovestima visi sav zakon i proroci.
- <sup>41</sup> A kad se sabraše fariseji, upita ih Isus
- <sup>42</sup> Govoreći: Šta mislite za Hrista, čiji je sin? Rekoše Mu: Davidov.
- <sup>43</sup> Reče im: Kako dakle David Njega duhom naziva Gospodom govoreći:

<sup>44</sup> Reče Gospod Gospodu mom: Sedi meni s desne strane, dok položim neprijatelje Tvoje podnožje nogama Tvojim?

<sup>45</sup> Kad dakle David naziva Njega Gospodom, kako mu je sin?

<sup>46</sup> I niko Mu ne mogaše odgovoriti reći; niti smede ko od tog dana da Ga zapita više.

## ПОГЛАВЉЕ 23

**T**ada Isus reče k narodu i učenicima svojim

<sup>2</sup> Govoreći: Na Mojsijevu stolicu sedošć književnici i fariseji.

<sup>3</sup> Sve dakle što vam kažu da držite, držite i tvorite; ali šta oni čine ne činite; jer govore a ne čine.

<sup>4</sup> Nego vežu bremena teška i nezgodna za nošenje, i toware na pleća ljudska; a prstom svojim neće da ih prihvate.

<sup>5</sup> A sva dela svoja čine da ih vide ljudi: raširuju svoje amajlije, i grade velike skute na haljinama svojim.

<sup>6</sup> I traže začelje na gozbama i prva mesta po zbornicama,

<sup>7</sup> I da im se klanja po ulicama, i da ih ljudi zovu: Ravi! Ravi!

<sup>8</sup> A vi se ne zovite Ravi; jer je u vas jedan Ravi Hristos, a vi ste svi braća.

<sup>9</sup> I ocem ne zovite nikoga na zemlji; jer je u vas jedan Otac koji je na nebesima.

<sup>10</sup> Niti se zovite Učitelji; jer je u vas jedan učitelj Hristos.

<sup>11</sup> A najveći izmedju vas da vam bude sluga.

<sup>12</sup> Jer koji se podiže, poniziće se, a koji se ponižuje, podignuće se.

<sup>13</sup> Teško vama književnici i fariseji, licemeri, što zatvarate carstvo nebesko od ljudi; jer vi ne ulazite niti date da ulaze koji bi hteli.

<sup>14</sup> Teško vama književnici i fariseji, licemeri, što jedete kuće udovičke, i lažno se Bogu molite dugo; zato ćete većma biti osudjeni.

<sup>15</sup> Teško vama književnici i fariseji, licemeri, što prohodite more i zemlju da bi prisvojili jednog, i kad ga prisvojite, činite ga sinom paklenim, udvoje većim od sebe.

<sup>16</sup> Teško vama vodje slepe koji govorite: Ako se ko kune crkvom ništa je; a ako se ko kune zlatom crkvenim kriv je.

<sup>17</sup> Budale slepe! Šta je veće, ili zlato, ili crkva koja zlato osveti.

<sup>18</sup> I ako se ko kune oltarom ništa je to, a koji se kune darom koji je na njemu kriv je

<sup>19</sup> Budale slepe! Šta je veće, ili dar, ili oltar koji dar osveti?

<sup>20</sup> Koji se dakle kune oltarom, kune se njim i svim što je na njemu.

<sup>21</sup> I koji se kune crkvom, kune se njom i Onim što živi u njoj.

<sup>22</sup> I koji se kune nebom, kune se prestolom Božjim i Onim koji sedi na njemu.

<sup>23</sup> Teško vama književnici i fariseji, licemeri, što dajete desetak od metvice i od kopra i od kima, a ostaviste šta je najpretežnije u zakonu: pravdu i milost i veru; a ovo je trebalo činiti i ono ne ostavljati.

<sup>24</sup> Vodje slepe koji ocedjuate komarca a kamilu proždirete.

<sup>25</sup> Teško vama književnici i fariseji, licemeri što čistite spolja čašu i zdelu a iznutra su pune grabeža i nepravde.

<sup>26</sup> Fariseju slepi! Očisti najpre iznutra čašu i zdelu da budu i spolja čiste.

<sup>27</sup> Teško vama književnici i fariseji, licemeri, što ste kao okrečeni grobovi, koji se spolja vide lepi a unutra su puni kostiju mrtvačkih i svake nečistote.

- 28** Tako i vi spolja se pokazujete ljudima pravedni, a iznutra ste puni licemerja i bezakonja.
- 29** Teško vama književnici i fariseji, licemeru, što zidate grobove prorocima i krasite rake pravednika,
- 30** I govorite: Da smo mi bili u vreme svojih otaca, ne bismo s njima pristali u krv proroka.
- 31** Tim samo svedočite za sebe da ste sinovi onih koji su pobili proroke.
- 32** I vi dopunite meru otaca svojih.
- 33** Zmije, porodi aspidini! Kako ćete pobeći od presude u oganj pakleni?
- 34** Zato evo ja ću k vama poslati proroke i premudre i književnike; i vi ćete jedne pobiti i raspeti a jedne biti po zbornicama svojim i goniti od grada do grada,
- 35** Da dodje na vas sva krv pravedna što je prolivena na zemlji od krvi Avelja pravednog do krvi Zarije sina Varahijinog, koga ubiste među crkvom i oltarom.
- 36** Zaista vam kažem da će ovo sve doći na rod ovaj.
- 37** Jerusalime, Jerusalime, koji ubijaš proroke i zasipaš kamenjem poslane k sebi! Koliko puta hteh da skupim čeda tvoja kao što kokoš skuplja piliće svoje pod krila i ne hteste!
- 38** Eto će vam se ostaviti vaša kuća pusta.
- 39** Jer vam kažem: Nećete mene videti odsele dok ne kažete: Blagoslovljen koji ide u ime Gospodnje.

## ПОГЛАВЉЕ 24

**I** izišavši Isus idjaše od crkve, i pristupiše k Njemu učenici Njegovi da Mu pokaži gradjevinu crkvenu.

- 2** A Isus reče im: Ne vidite li sve ovo? Zaista vam kažem: neće ostati ovde ni kamen na kamenu koji se neće razmetnuti.
- 3** A kad sedjaše na gori maslinskoj pristupiše k Njemu učenici nasamo govoreći: Kaži nam kad će to biti? I kakav je znak Tvog dolaska i kraja veka?
- 4** I odgovarajući Isus reče im: Čuvajte se da vas ko ne prevari.
- 5** Jer će mnogi doći u ime moje govoreći: Ja sam Hristos. I mnoge će prevariti.
- 6** Čućete ratove i glasove o ratovima. Gledajte da se ne uplašite; jer treba da to sve bude, ali nije još tada kraj.
- 7** Jer će ustati narod na narod i carstvo na carstvo; i biće gladi i pomori, i zemlja će se tresti po svetu.
- 8** A to je sve početak stradanja.
- 9** Tada će vas predati na muke, i pobiće vas, i svi će narodi omrznuti na vas imena mog radi.
- 10** I tada će se mnogi sablazniti, i drug druga izdaće, i omrznuće drug na druga.
- 11** I izići će mnogi lažni proroci i prevariće mnoge.
- 12** I što će se bezakonje umnožiti, ohladneće ljubav mnogih.
- 13** Ali koji pretrpi do kraja blago njemu.
- 14** I propovediće se ovo jevandjelje o carstvu po svemu svetu za svedočanstvo svim narodima. I tada će doći posledak.
- 15** Kad dakle ugledate mrzost opustošenja, o kojoj govori prorok Danilo, gde stoji na mestu svetom (koji čita da razume):
- 16** Tada koji budu u Judeji neka beže u gore;
- 17** I koji bude na krovu da ne silazi uzeti šta mu je u kući;



- 18 I koji bude u polju da se ne vrati natrag da uzme haljine svoje.
- 19 A teško trudnima i dojilicama u te dane.
- 20 Nego se molite Bogu da ne bude bežan vaša u zimu ni u subotu;
- 21 Jer će biti nevolja velika kakva nije bila od postanja sveta dosad niti će biti;
- 22 I da se oni dani ne skrate, niko ne bi ostao; ali izbranih radi skратиće se dani oni.
- 23 Tada ako vam ko kaže: Evo ovde je Hristos ili onde, ne verujte.
- 24 Jer će izići lažni hristosi i lažni proroci, i pokazaće znake velike i čudesa da bi prevarili, ako bude moguće, i izabrane.
- 25 Eto vam kazah unapred.
- 26 Ako vam dakle kažu: Evo ga u pustinji, ne izlazite; evo ga u sobama, ne verujte.
- 27 Jer kao što munja izlazi od istoka i pokazuje se do zapada, takav će biti dolazak Sina čovečijeg.
- 28 Jer gde je strvina onamo će se i orlovi kupiti.
- 29 I odmah će po nevolji dana tih sunce pomrčati, i mesec svoju svetlost izgubiti, i zvezde s neba spasti, i sile nebeske pokrenuti se.
- 30 I tada će se pokazati znak Sina čovečijeg na nebu; i tada će proplakati sva plemena na zemlji; i ugledaće Sina čovečijeg gde ide na oblacima nebeskim sa silom i slavom velikom.
- 31 I poslaće anđele svoje s velikim glasom trubnim; i sabraće izbrane Njegove od četiri vetra, od kraja do kraja nebesa.
- 32 Od smokve naučite se priči: kad se već njene grane pomlade i ulistaju, znate da je blizu leto.
- 33 Tako i vi kad vidite sve ovo, znajte da je blizu kod vrata.
- 34 Zaista vam kažem: ovaj naraštaj neće proći dok se ovo sve ne zbude.
- 35 Nebo i zemlja proći će, ali reči moje neće proći.
- 36 A o danu tom i času niko ne zna, ni anđeli nebeski, do Otac moj sam.
- 37 Jer kao što je bilo u vreme Nojevo tako će biti i dolazak Sina čovečijeg.
- 38 Jer kao što pred potopom jedjahu i pijahu, ženjahu se i udavahu do onog dana kad Noje udje u kovčeg,
- 39 I ne osetiše dok ne dodje potop i odnese sve; tako će biti i dolazak Sina čovečijeg.
- 40 Tada će biti dva na njivi; jedan će se uzeti, a drugi će se ostaviti.
- 41 Dve će mleti na žrvnjevima; jedna će se uzeti, a druga će se ostaviti.
- 42 Stražite dakle, jer ne znate u koji će čas doći Gospod vaš.
- 43 Ali ovo znajte: kad bi znao domaćin u koje će vreme doći lupež, čuvao bi i ne bi dao potkopati kuću svoju.
- 44 Zato i vi budite gotovi; jer u koji čas ne mislite doći će Sin čovečiji.
- 45 Ko je dakle taj verni i mudri sluga kog je postavio gospodar njegov nad svojim domašnjima da im daje hranu na obrok?
- 46 Blago tom sluzi kog došavši gospodar njegov nadje da izvršuje tako.
- 47 Zaista vam kažem: postaviće ga nad svim imanjem svojim.
- 48 Ako li taj rdjavi sluga reče u srcu svom: Neće moj gospodar još zadugo doći;
- 49 I počne biti svoje drugare, i jesti i piti s pijanicama;
- 50 Doći će gospodar tog slugu u dan u koji se ne nada, i u čas kad ne misli.
- 51 I raseći će ga napola, i daće mu platu kao i licemerima; onde će biti plač i škrgut zuba.

## ПОГЛАВЉЕ 25

**T**ada će biti carstvo nebesko kao deset devojaka koje uzeše žiške svoje i izidjoše na susret ženiku.

<sup>2</sup> Pet od njih behu mudre, a pet lude.

<sup>3</sup> I lude uzevši žiške svoje ne uzeše sa sobom ulja.

<sup>4</sup> A mudre uzeše ulje u sudovima sa žiškima svojim.

<sup>5</sup> A budući da ženik odocni, zadremaše sve, i pospaše.

<sup>6</sup> A u ponoći stade vika: Eto ženika gde ide, izlazite mu na susret.

<sup>7</sup> Tada ustaše sve devojke one i ukrasiše žiške svoje.

<sup>8</sup> A lude rekoše mudrima: Dajte nam od ulja svog, jer naši žišci hoće da se ugase.

<sup>9</sup> A mudre odgovoriše govoreći: Da ne bi nedostalo i nama i vama, bolje je idite k trgovcima i kupite sebi.

<sup>10</sup> A kad one otidoše da kupe, dodje ženik, i gotove udjoše s njim na svadbu, i zatvoriše se vrata.

<sup>11</sup> A posle dodjoše i one druge devojke govoreći: Gospodaru! Gospodaru! Otvori nam.

<sup>12</sup> A On odgovarajući reče im: Zaista vam kažem: ne poznajem vas.

<sup>13</sup> Stražite dakle, jer ne znate dan ni čas u koji će Sin čovečiji doći.

<sup>14</sup> Jer kao što čovek polazeći dozva sluge svoje i predade im blago svoje;

<sup>15</sup> I jednom, dakle, dade pet talanata, a drugom dva, a trećem jedan, svakom prema njegovoj moći; i otide odmah.

<sup>16</sup> A onaj što primi pet talanata otide te radi s njima, i dobi još pet talanata.

<sup>17</sup> Tako i onaj što primi dva dobi i on još dva.

<sup>18</sup> A koji primi jedan otide te ga zakopa u zemlju i sakri srebro gospodara svog.

<sup>19</sup> A po dugom vremenu dodje gospodar tih sluga, i stade se računati s njima.

<sup>20</sup> I pristupivši onaj što je primio pet talanata, donese još pet talanata govoreći: Gospodaru! Predao si mi pet talanata; evo još pet talanata ja sam dobio s njima.

<sup>21</sup> A gospodar njegov reče mu: Dobro, slugo dobri i verni! U malom bio si mi veran, nad mnogim ću te postaviti; udji u radost gospodara svog.

<sup>22</sup> A pristupivši i onaj što je primio dva talanta reče: Gospodaru! Predao si mi dva talanta; evo još dva talanta ja sam dobio s njima.

<sup>23</sup> A gospodar njegov reče mu: Dobro, slugo dobri i verni! U malom bio si mi veran, nad mnogim ću te postaviti; udji u radost gospodara svog.

<sup>24</sup> A pristupivši i onaj što je primio jedan talanat reče: Gospodaru! Znao sam da si ti tvrd čovek: žnješ gde nisi sejao, i kupiš gde nisi vejao;

<sup>25</sup> Pa se pobjah i otidoh te sakrih talanat tvoj u zemlju; i evo ti svoje.

<sup>26</sup> A gospodar njegov odgovarajući reče mu: Zli i lenjivi slugo! Znao si da ja žnjem gde nisam sejao, i kupim gde nisam vejao:

<sup>27</sup> Trebalo je dakle moje srebro da daš trgovcima; i ja došavši uzeo bih svoje s dobitkom.

<sup>28</sup> Uzmite dakle od njega talanat, i podajte onom što ima deset talanata.

<sup>29</sup> Jer svakom koji ima, daće se, i preteći će mu; a od onog koji nema, i šta ima uzeće se od njega.

<sup>30</sup> I nevaljalog slugu bacite u tamu najkrajnju; onde će biti plač i škrgut zuba.

<sup>31</sup> A kad dodje Sin čovečiji u slavi svojoj i svi sveti andjeli s Njime, onda će sesti na prestolu slave svoje.

- <sup>32</sup> I sabraće se pred Njim svi narodi, i razlučice ih izmedju sebe kao pastir što razlučuje ovce od jaraca.
- <sup>33</sup> I postaviće ovce s desne strane sebi, a jarce s leve.
- <sup>34</sup> Tada će reći car onima što Mu stoje s desne strane: hodite blagosloveni Oca mog; primite carstvo koje vam je pripravljeno od postanja sveta.
- <sup>35</sup> Jer ogladneh, i daste mi da jedem; ožedneh, i napojiste me; gost bejah, i primiste me;
- <sup>36</sup> Go bejah, i odenuste me; bolestan bejah, i obidjoste me; u tamnici bejah, i dodjoste k meni.
- <sup>37</sup> Tada će Mu odgovoriti pravednici govoreći: Gospode! Kad Te videsmo gladna, i nahranismo? Ili žedna, i napojismo?
- <sup>38</sup> Kad li Te videsmo gosta, i primismo? Ili gola, i odenusmo?
- <sup>39</sup> Kad li Te videsmo bolesna ili u tamnici, i dodjosmo k Tebi?
- <sup>40</sup> I odgovarajući car reći će im: Zaista vam kažem: kad učiniste jednom od ove moje najmanje braće, meni učiniste.
- <sup>41</sup> Tada će reći i onima što Mu stoje s leve strane: Idite od mene prokleti u oganj večni pripravljen djavolu i andjelima njegovim.
- <sup>42</sup> Jer ogladneh, i ne dadoste mi da jedem; ožedneh, i ne napojiste me;
- <sup>43</sup> Gost bejah, i ne primiste me; go bejah, i ne odenuste me; bolestan i u tamnici bejah, i ne obidjoste me.
- <sup>44</sup> Tada će Mu odgovoriti i oni govoreći: Gospode! Kad Te videsmo gladna ili žedna, ili gosta ili gola, ili bolesna ili u tamnici, i ne poslužismo Te?
- <sup>45</sup> Tada će im odgovoriti govoreći: Zaista vam kažem: kad ne učiniste jednom od ove moje male braće, ni meni ne učiniste.
- <sup>46</sup> I ovi će otići u muku večnu, a pravednici u život večni.

## ПОГЛАВЉЕ 26

- I** kad svrši Isus reći ove, reče učenicima svojim:
- <sup>2</sup> Znae da će do dva dana biti pasha, i Sina čovečijeg predaće da se razapne.
- <sup>3</sup> Tada skupiše se glavari sveštenečki i književnici i starešine narodne u dvor poglavara sveštenečkog po imenu Kajafe;
- <sup>4</sup> I svetovaše se kako bi Isusa iz prevare uhvatili i ubili.
- <sup>5</sup> I govorahu: Ali ne o prazniku, da se ne bi narod pobunio.
- <sup>6</sup> A kad Isus beše u Vitaciji u kući Simona gubavog,
- <sup>7</sup> Pristupi k Njemu žena sa sklenicom mira mnogocenog, i izli na glavu Njegovu kad sedjaše za trpezom.
- <sup>8</sup> A kad videše to učenici Njegovi, rasrdiše se govoreći: Zašto se čini takva šteta?
- <sup>9</sup> Jer se moglo ovo prodati skupo i novci dati siromasima.
- <sup>10</sup> A kad razume Isus, reče im: Šta smetate ženu? Ona učini dobro delo na meni.
- <sup>11</sup> Jer siromahe imate svagda sa sobom, a mene nemate svagda.
- <sup>12</sup> A ona izlivši miro ovo na telo moje za ukop me prigotovi.
- <sup>13</sup> Zaista vam kažem: gde se god uspropoveda ovo jevandjelje po svemu svetu, kazaće se i to za spomen njen što učini ona.
- <sup>14</sup> Tada jedan od dvanaestorice, po imenu Juda Iskariotski, otide ka glavarima sveštenečkim,

- 15 I reče: Šta ćete mi dati da vam ga izdam? A oni mu obrekoše trideset srebrnika.
- 16 I otada tražaše zgodu da Ga izda.
- 17 A u prvi dan presnih hlebova pristupiše učenici k Isusu govoreći: Gde ćeš da ti zgotovimo pashu da jedeš?
- 18 A On reče: Idite u grad k tome i tome, i kažite mu: Učitelj kaže: vreme je moje blizu, u tebe ću da učinim pashu s učenicima svojim.
- 19 I učiniše učenici kako im zapovedi Isus, i ugotoviše pashu.
- 20 A kad bi uveče, sede za trpezu sa dvanaesticom.
- 21 I kad jedjahu reče im: Zaista vam kažem: jedan izmedju vas izdaće me.
- 22 I zabrinuvši se vrlo počеше svaki govoriti Mu: Da nisam ja, Gospode?
- 23 A On odgovarajući reče: Koji umoči sa mnom ruku u zdelu onaj će me izdati.
- 24 Sin čovečiji dakle ide kao što je pisano za Njega; ali teško onom čoveku koji izda Sina čovečijeg; bolje bi mu bilo da se nije ni rodio onaj čovek.
- 25 A Juda, izdajnik Njegov, odgovarajući reče: Da nisam ja, ravi? Reče mu: Ti kaza.
- 26 I kad jedjahu, uze Isus hleb i blagoslovivši prelomi ga, i davaše učenicima, i reče: Uzmite, jedite; ovo je telo moje.
- 27 I uze čašu i davši hvalu dade im govoreći: Pijte iz nje svi;
- 28 Jer je ovo krv moja novog zaveta koja će se proliti za mnoge radi otpuštenja greha.
- 29 Kažem vam pak da neću odsad piti od ovog roda vinogradskog do onog dana kad ću piti s vama novog u carstvu Oca svog.
- 30 I otpojavši hvalu izidjoše na goru maslinsku.
- 31 Tada reče im Isus: Svi ćete se vi sablazniti o mene ovu noć; jer u pismu stoji: Udariću pastira i ovce od stada razbežaće se.
- 32 A po vaskrsenju svom ja idem pred vama u Galileju.
- 33 A Petar reče Mu: Ako se i svi sablazne o tebe ja se neću nikad sablazniti.
- 34 Reče mu Isus: Zaista ti kažem: noćas dok petao ne zapeva tri puta ćeš me se odreći.
- 35 Reče Njemu Petar: Da bih znao i umreti s Tobom neću Te se odreći. Tako i svi učenici rekoše.
- 36 Tada dodje Isus s njima u selo koje se zove Getsimanija, i reče učenicima: Sedite tu dok ja idem tamo da se pomolim Bogu.
- 37 I uzevši Petra i oba sina Zevedejeva zabrinu se i počē tužiti.
- 38 Tada reče im Isus: Žalosna je duša moja do smrti; počekajte ovde, i stražite sa mnom.
- 39 I otišavši malo pade na lice svoje moleći se i govoreći: Oče moj! Ako je moguće da me mimoidje čaša ova; ali opet ne kako ja hoću nego kako Ti.
- 40 I došavši k učenicima nadje ih gde spavaju, i reče Petru: Zar ne mogoste jedan čas postražiti sa mnom?
- 41 Stražite i molite se Bogu da ne padnete u napast; jer je duh srčan, ali je telo slabo.
- 42 Opet po drugi put otide i pomoli se govoreći: Oče moj! Ako me ne može čaša ova mimoići da je ne pijem, neka bude volja Tvoja.
- 43 I došavši nadje ih opet gde spavaju; jer im behu oči otežale.
- 44 I ostavivši ih otide opet i treći put te se pomoli govoreći one iste reči.
- 45 Tada dodje k učenicima svojim i reče im: Jednako spavate i počivate; evo se približi čas, i Sin čovečiji predaje se u ruke grešnika.
- 46 Ustanite da idemo; evo se približi izdajnik moj.
- 47 I dok On još tako govoraše, gle, Juda, jedan od dvanaestorice, dodje, i s njim ljudi

mnogi s noževima i s koljem od glavara sveštenečkih i starešina narodnih.

**48** A izdajnik Njegov dade im znak govoreći: Koga ja celivam onaj je; držite ga.

**49** I odmah pristupivši k Isusu reče: Zdravo, ravi! I celiva Ga.

**50** A Isus reče mu: Prijatelju! Šta ćeš ti ovde? Tada pristupivši digoše ruke na Isusa i uhvatiše Ga.

**51** I gle, jedan od onih što behu sa Isusom mašivši se rukom izvadi nož svoj te udari slugu poglavara sveštenečkog, i odseče mu uho.

**52** Tada reče mu Isus: Vрати nož svoj na mesto njegovo; jer svi koji se maše za nož od noža će izginuti.

**53** Ili misliš ti da ja ne mogu sad umoliti Oca svog da mi pošalje više od dvanaest legeona andjela?

**54** Ali kako bi se ispunilo šta stoji u pismu da ovo treba da bude?

**55** U taj čas reče Isus ljudima: Kao na hajduka izišli ste s noževima i s koljem da me uhvatite, a svaki dan sam kod vas sedeo učeći u crkvi, i ne uhvatiste me.

**56** A ovo sve bi da se zbudu pisma proročka. Tada učenici svi ostaviše Ga, i pobegoše.

**57** I oni što uhvatiše Isusa odvedoše Ga poglavaru sveštenečkom, Kajafi, gde se književnici i starešine sabraše.

**58** A Petar idjaše za Njim izdaleka do dvora poglavara sveštenečkog i ušavši unutra sede sa slugama da vidi svršetak.

**59** A glavari sveštenečki i starešine i sav sabor tražahu lažna svedočanstva na Isusa da bi Ga ubili;

**60** I ne nadjoše; i premda mnogi lažni svedoci dolaziše, ne nadjoše. Najposle dodjoše dva lažna svedoka,

**61** I rekoše: On je kazao: Ja mogu razvaliti crkvu Božju i za tri dana načiniti je.

**62** I ustavši poglavar sveštenečki reče Mu: Zar ništa ne odgovaraš što ovi na tebe svedoče?

**63** A Isus je ćutao. I poglavar sveštenečki odgovarajući reče Mu: Zaklinjem te živim Bogom da nam kažeš jesi li ti Hristos sin Božji?

**64** Reče mu Isus: Ti kaza. Ali ja vam kažem: odsele ćete videti Sina čovečijeg gde sedi s desne strane sile i ide na oblacima nebeskim.

**65** Tada poglavar sveštenečki razdre haljine svoje govoreći: Huli na Boga; šta nam trebaju više svedoci? Evo sad čuste hulu njegovu.

**66** Šta mislite? A oni odgovarajući rekoše: Zaslužio je smrt.

**67** Tada pljunuše Mu u lice, i udariše Ga po licu, a jedni Mu daše i priuške

**68** Govoreći: Proreci nam, Hriste, ko te udari?

**69** A Petar sedjaše napolju na dvoru, i pristupi k njemu jedna sluškinja govoreći: i ti si bio s Isusom Galilejcem.

**70** A on se odreče pred svima govoreći: Ne znam šta govoriš.

**71** A kad izidje k vratima ugleda ga druga, i reče onima što behu onde: i ovaj beše sa Isusom Nazarećaninom.

**72** On opet odreče se kletvom: Ne znam tog čoveka.

**73** A malo potom pristupiše oni što stajahu i rekoše Petru: Vaistinu i ti si od njih; jer te i govor tvoj izdaje.

<sup>74</sup> Tada se poče kleti i preklinjati da ne zna tog čoveka. I odmah zapeva petao.

<sup>75</sup> I opomenu se Petar reči Isusove što mu je rekao: Dok petao ne zapeva tri puta ćeš me se odreći. I izašavši napolje plaka gorko.

## ПОГЛАВЉЕ 27

**A** kad bi ujutru, učiniše veće svi glavari sveštenečki i starešine narodne za Isusa da Ga pogube.

<sup>2</sup> I svezavši Ga odvedoše, i predaše Ga Pontiju Pilatu, sudiji.

<sup>3</sup> Tada videvši Juda izdajnik Njegov da Ga osudiše raskaja se, i vrati trideset srebrnika glavarima sveštenečkim i starešinama

<sup>4</sup> Govoreći: Ja sagreših što izdadoh krv pravu. A oni rekoše: Šta mi marimo za to? Ti ćeš videti.

<sup>5</sup> I bacivši srebrnike u crkvi izidje, i otide te se obesi.

<sup>6</sup> A glavari sveštenečki uzevši srebrnike rekoše: Ne valja ih metnuti u crkvenu haznu, jer je uzeto za krv.

<sup>7</sup> Nego se dogovoriše te kupiše za njih lončarevu njivu za groblje gostima.

<sup>8</sup> Od toga se i prozva ona njiva krvna njiva i do danas.

<sup>9</sup> Tada se izvrši šta je kazao prorok Jeremija govoreći: I uzeše trideset srebrnika, cenu cenjenoga koga su cenili sinovi Izrailjevi;

<sup>10</sup> I dadoše ih za njivu lončarevu, kao što mi kaza Gospod.

<sup>11</sup> A Isus stade pred sudijom, i zapita Ga sudija govoreći: Ti li si car judejski? A Isus reče mu: Ti kažeš.

<sup>12</sup> I kad Ga tužahu glavari sveštenečki i starešine, ništa ne odgovori.

<sup>13</sup> Tada reče mi Pilat: Čuješ li šta na tebe svedoče?

<sup>14</sup> I ne odgovori mu ni jednu reč tako da se sudija divljaše vrlo.

<sup>15</sup> A o svakom prazniku pashe beše običaj u sudije da pusti narodu po jednog sužnja koga oni hoće.

<sup>16</sup> A tada imahu znatnog sužnja po imenu Varava.

<sup>17</sup> I kad se sabraše, reče im Pilat: Koga hoćete da vam pustim? Varavu ili Isusa prozvanog Hrista?

<sup>18</sup> Jer znaše da su Ga iz zavisti predali.

<sup>19</sup> A kad sedjaše u sudu, poruči mu žena njegova govoreći: Nemoj se ti ništa mešati u sud tog pravednika, jer sam danas u snu mnogo postradala njega radi.

<sup>20</sup> A glavari sveštenečki i starešine nagovoriše narod da ištu Varavu, a Isusa da pogube.

<sup>21</sup> A sudija odgovarajući reče im: Koga hoćete od ove dvojice da vam pustim? A oni rekoše: Varavu.

<sup>22</sup> Reče im Pilat: A šta ću činiti s Isusom prozvanim Hristom? Rekoše mu svi: Da se razapne.

<sup>23</sup> Sudija pak reče: A kakvo je zlo učinio? A oni glasno povikaše govoreći: Da se razapne.

<sup>24</sup> A kad vide Pilat da ništa ne pomaže nego još veća buna biva, uze vodu te umi ruke pred narodom govoreći: Ja nisam kriv u krvi ovog pravednika: vi ćete videti.

<sup>25</sup> I odgovarajući sav narod reče: Krv njegova na nas i na decu našu.

<sup>26</sup> Tada pusti im Varavu, a Isusa šibavši predade da se razapne.

<sup>27</sup> Tada vojnici sudijini uzeše Isusa u sudnicu i skupiše na Nj svu četvu vojnika.

- 28 I svukavši Ga obukoše Mu skerletnu kabanicu.
- 29 I opletavši venac od trnja metnuše Mu na glavu, i dadoše Mu trsku u desnicu; i kleknuvši na kolena pred Njim rugahu Mu se govoreći: Zdravo, care judejski!
- 30 I pljunuvši na Nj uzeše trsku i biše Ga po glavi.
- 31 I kad Mu se narugaše, svukoše s Njega kabanicu, i obukoše Ga u haljine Njegove, i povedoše Ga da Ga razapnu.
- 32 I izlazeći nadjoše čoveka iz Kirine po imenu Simona i nateraše ga da Mu ponese krst.
- 33 I došavši na mesto koje se zove Golgota, to jest kosturnica,
- 34 Dadoše Mu da pije sirće pomešano sa žuči, i okusivši ne hte da pije.
- 35 A kad Ga razapeše, razdeliše haljine Njegove bacivši kocke;
- 36 I sedjahu onde te Ga čuvahu.
- 37 I metnuše Mu više glave krivicu Njegovu napisanu: Ovo je Isus car judejski.
- 38 Tada raspeše s Njime dva hajduka, jednog s desne a jednog s leve strane.
- 39 A koji prolažahu huljahu na Nj mašući glavama svojim.
- 40 I govoreći: Ti koji crkvu razvaljuješ i za tri dana načinjaš pomozi sam sebi; ako si sin Božji, sidji s krsta.
- 41 A tako i glavari sveštenečki s književnicima i starešinama podsmevajući se govorahu:
- 42 Drugima pomože, a sebi ne može pomoći. Ako je car Izrailjev, neka sidje sad s krsta pa ćemo ga verovati.
- 43 On se uzdao u Boga: neka mu pomogne sad, ako mu je po volji, jer govoraše: Ja sam sin Božji.
- 44 Tako isto i hajduci razapeti s Njim rugahu Mu se.
- 45 A od šestog sata bi tama po svoj zemlji do sata devetog.
- 46 A oko devetog sata povika Isus glasno govoreći: Ili! Ili! Lama savahtani? To jest: Bože moj! Bože moj! Zašto si me ostavio?
- 47 A neki od onih što stajahu onde čuvši to govorahu: Ovaj zove Iliju.
- 48 I odmah otrča jedan od njih te uze sundjer, i napuni octa, pa natače na trsku, te Ga pojaše.
- 49 A ostali govorahu: Stani da vidimo hoće li doći Ilija da mu pomogne.
- 50 A Isus opet povika glasno i ispusti dušu.
- 51 I gle, zavesa crkvena razdre se nadvoje od gornjeg kraja do donjeg; i zemlja se potrese, i kamenje se raspade;
- 52 I grobovi se otvoriše, i ustaše mnoga tela svetih koji su pomrli;
- 53 I izašavši iz grobova, po vaskrsenju Njegovom, udjoše u sveti grad i pokazaše se mnogima.
- 54 A kapetan i koji s njim čuvahu Isusa videvši da se zemlja trese i šta bi, poplašiše se vrlo govoreći: Zaista ovaj beše Sin Božji.
- 55 I onde behu i gledahu izdaleka mnoge žene koje su išle za Isusom iz Galileje i služile Mu.
- 56 Medju kojima beše Marija Magdalina i Marija mati Jakovljeva i Josijina i mati sinova Zevedejevih.
- 57 A kad bi uveče, dodje čovek bogat iz Arimateje, po imenu Josif, koji je takodje bio učenik Isusov.
- 58 Ovaj pristupivši k Pilatu zamoli ga za telo Isusovo. Tada Pilat zapovedi da mu dadu telo.
- 59 I uzevši Josif telo zavi Ga u platno čisto;



- <sup>60</sup> I metnu Ga u novi svoj grob što je bio isekao u kamenu; i naivalivši veliki kamen na vrata od groba otide.
- <sup>61</sup> A onde beše Marija Magdalina i druga Marija, i sedjahu prema grobu.
- <sup>62</sup> Sutradan pak po petku sabraše se glavari sveštenečki i fariseji kod Pilata,
- <sup>63</sup> I rekoše: Gospodaru! Mi se opomenusmo da ovaj laža kaza još za života: Posle tri dana ustaću.
- <sup>64</sup> Zato zapovedi da se utvrdi grob do trećeg dana da ne dodju kako učenici njegovi noću i da ga ne ukradu i ne kažu narodu: Usta iz mrtvih; i biće poslednja prevara gora od prve.
- <sup>65</sup> Reče im Pilat: Evo vam straže, pa idite te utvrdite kako znate.
- <sup>66</sup> A oni otišavši sa stražom utvrdiše grob, i zapečatiše kamen.

## ПОГЛАВЉЕ 28

**A** po večeru subotnom na osvitak prvog dana nedelje dodje Marija Magdalina i druga Marija da ogledaju grob.

<sup>2</sup> I gle, zemlja se zatrese vrlo; jer andjeo Gospodnji sidje s neba, i pristupivši odvali kamen od vrata grobnih i sedjaše na njemu.

<sup>3</sup> A lice njegovo beše kao munja, i odelo njegovo kao sneg.

<sup>4</sup> I od straha njegovog uzdrhtaše se stražari, i postadoše kao mrtvi.

<sup>5</sup> A andjeo odgovarajući reče ženama: Ne bojte se vi; jer znam da Isusa raspetog tražite.

<sup>6</sup> Nije ovde: jer ustade kao što je kazao. Hodite da vidite mesto gde je ležao Gospod.

<sup>7</sup> Pa idite brže te kažite učenicima Njegovim da je ustao iz mrtvih. I gle, On će pred vama otići u Galileju; tamo ćete Ga videti. Eto ja vam kazah.

<sup>8</sup> I izišavši brzo iz groba sa strahom i radosti velikom, potekoše da jave učenicima Njegovim.

<sup>9</sup> A kad idjahu da jave učenicima Njegovim, i gle, sreće ih Isus govoreći: Zdravo! A one pristupivši uhvatiše se za noge Njegove i pokloniše Mu se.

<sup>10</sup> Tada reče im Isus: Ne bojte se; idite te javite braći mojoj neka idu u Galileju; i tamo će me videti.

<sup>11</sup> A kad idjahu, gle, neki od stražara dodjoše u grad i javiše glavarima sveštenečkim sve što se dogodilo.

<sup>12</sup> I oni sastavši se sa starešinama učiniše veće, i dadoše vojnicima dovoljno novaca

<sup>13</sup> Govoreći: Kažite: Učenici njegovi dodjoše noću i ukradoše ga kad smo mi spavali.

<sup>14</sup> I ako to čuje sudija, mi ćemo njega umiriti, i učiniti da vama ništa ne bude.

<sup>15</sup> A oni uzevši novce učiniše kao što su naučeni bili. I razglasi se ova reč po Jevrejima i do danas.

<sup>16</sup> A jedanaest učenika otidoše u Galileju u goru kuda im je kazao Isus.

<sup>17</sup> I kad Ga videše, pokloniše Mu se; a jedni posumnjaše.

<sup>18</sup> I pristupivši Isus reče im govoreći: Dade mi se svaka vlast na nebu i na zemlji.

<sup>19</sup> Idite dakle i naučite sve narode krsteći ih va ime Oca i Sina i Svetog Duha,

<sup>20</sup> Učeći ih da sve drže što sam vam zapovedao; i evo ja sam s vama u sve dane do svršetka veka. Amin.